

Годовой отчет
Фонд Дмитрия Зими́на «Династия»
Annual Report
Dmitry Zimin Dynasty Foundation

2014



Династия

Годовой отчет
Фонд Дмитрия Зимина «Династия»

Annual Report

Dmitry Zimin Dynasty Foundation

2014



Династия

.....
dynastyfdn.com

Содержание Contents

4–5

Предисловие
Foreword

6–13

О Фонде «Династия»
About the Dynasty Foundation

14–99

Деятельность Фонда в 2014 году
Dynasty Foundation Activity in 2014

16–69

Поддержка науки и образования
Supporting science and education

70–73

Гранты Фонда
Dynasty foundation grants

74–93

Популярная наука
Popular science

94–97

*Просвещение в области
общественных наук*
Education in the social sciences

98–99

Специальные проекты
Special projects

100–109

Финансовая информация
Financial Information

110–113

Контактная информация
Contacts

Предисловие

Foreword

Фонд Дмитрия Зимина «Династия» представляет отчет о деятельности в 2014 году. Ежегодная публичная отчетность отражает приверженность Фонда принципам открытости и прозрачности. Она является инструментом, позволяющим оценить масштабы и успешность проектов, эффективность и динамику развития долгосрочных программ.

В 2014 году приоритетными направлениями нашей работы оставались поддержка науки и образования, популяризация науки, просвещение в области общественных наук, содействие социокультурным инициативам.

Успешно развивались проекты, начатые в 2013 году: конкурс сезонных научных школ, конкурс на организацию учебных курсов в вузах России, конкурс на проведение Дней науки в российских регионах. Была завершена восьмилетняя программа «Научный музей в XXI веке».

Среди новшеств года — премия «Жизнь, посвященная математике», она учреждена совместно с Независимым московским университетом.

Фонд исходит из убеждения, что краеугольным камнем для развития общества могут стать наука и образование.

The Dmitry Zimin Dynasty Foundation presents a report on its activity in 2014. The annual public accountability reflects the Foundation's adherence to the principles of openness and transparency. It is an instrument that allows estimating the scope and success of projects and the effectiveness and development dynamics of long-term programs.

Supporting science and education, popularizing science, education in the field of social science, and assisting social and cultural initiatives remained our priority activities in 2014.

The projects started in 2013 were successfully developed: the competition for supporting seasonal scientific schools, the competition for organizing instructional courses at Russian colleges, and the competition for conducting the Science Days Festivals in Russian regions. The Science Museums of the 21st Century eight-year program was completed.

The "Life Dedicated to Mathematics" Prize was among the novelties of the year. Dynasty established this prize together with the Independent University of Moscow.

The Foundation believes that science and education can become a cornerstone for social development.

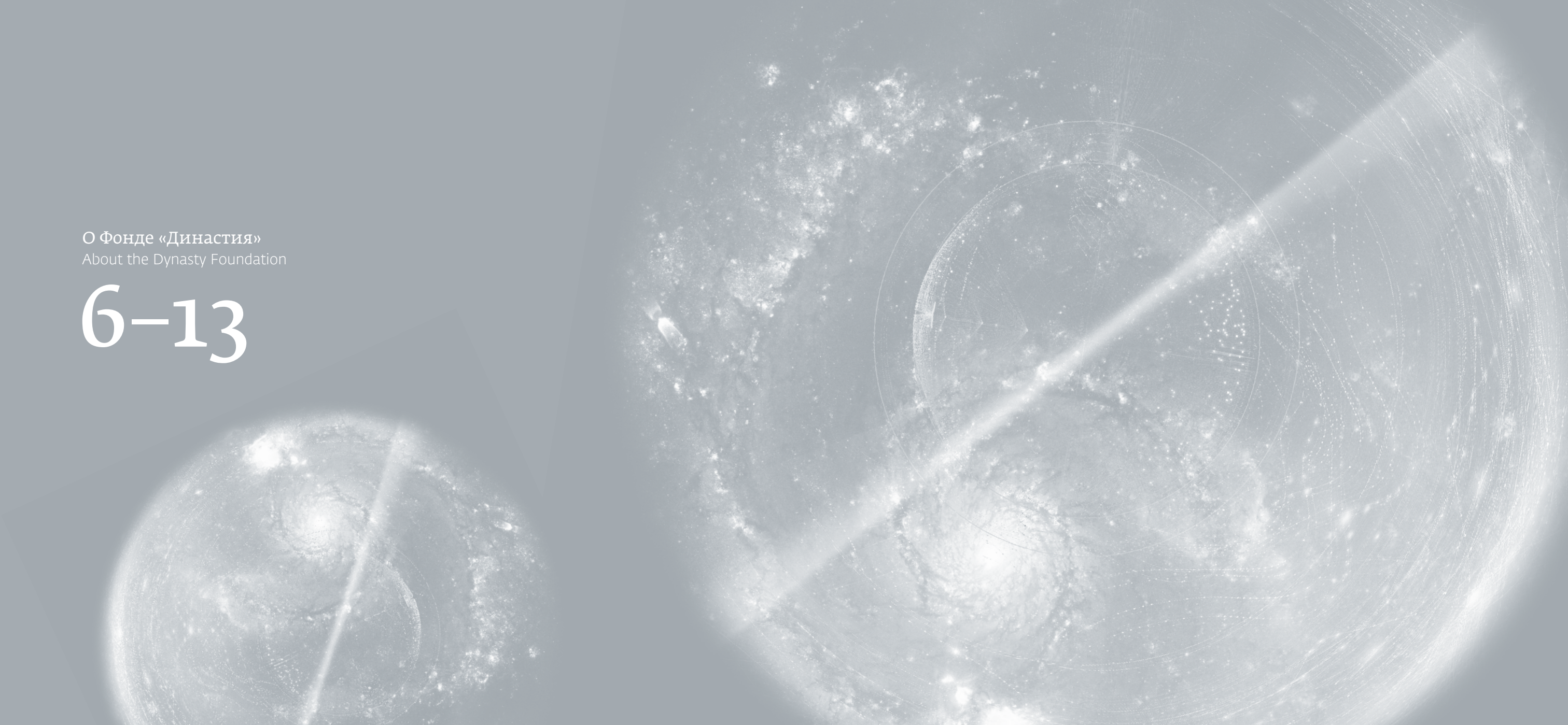
Предисловие
Foreword

4–5

{5}

О Фонде «Династия»
About the Dynasty Foundation

6-13



Миссия и основные направления деятельности Foundation's Mission and Main Directions of Activity

8-13

Миссия и основные направления деятельности

Foundation's Mission and Main Directions of Activity

Поиск и поддержка талантов, их идей и проектов в области естественных и общественных наук — так видит свою задачу Фонд «Династия», первый в России частный некоммерческий фонд, поддерживающий науку и образование. Фонд создан в 2002 году Дмитрием Зиминым и семьей Зиминых для воплощения в жизнь их понимания роли интеллекта и науки в обществе, их веры в то, что

- талантливые молодые люди, которые занимаются наукой, способны изменить мир к лучшему;
- добросовестная конкуренция талантов — необходимое условие прогресса.

The Dynasty Foundation, the first Russian private nonprofit foundation supporting science and education, sees its task in finding and supporting talented individuals and promoting their ideas and projects in the area of natural and social sciences. The Foundation was established by Dmitry Zimin and the Zimin family for actualizing their understanding of the role of the intellect and science in society and their conviction that

- talented young scientists can change the world for the better and
- honest competition between talented individuals is necessary for progress.

{9}

Фонд Дмитрия Зиминого «Династия» придерживается высоких профессиональных стандартов благотворительной деятельности. Он входит в состав таких авторитетных международных ассоциаций организаций, как Grantmakers East Forum, Форум Доноров и Совет Европейской ассоциации фондов. The Dmitry Zimin Dynasty Foundation maintains high professional standards of charity work. It is a member of authoritative international associations, such as the Grantmakers East Forum, the Donors Forum, and the Governing Council of the European Foundation Center.

19

19 конкурсов провел Фонд Дмитрия Зиминого «Династия» в 2014 году

19 competitions were held by the Dmitry Zimin Dynasty Foundation in 2014

Приоритетные направления деятельности Фонда — развитие фундаментальной науки и образования, создание условий для работы ученых в России, популяризация науки и просвещение. Фонд поддерживает проекты, способствующие формированию демократических ценностей, гражданского самосознания и развитию филантропии в России.

Dynasty's priorities are developing fundamental science and education, creating conditions for scientists to work in Russia, and popularizing science and civic education. The Foundation supports projects that promote forming democratic values, civic self-consciousness, and developing philanthropy in Russia.

Структура управления Фондом

Foundation's Management Structure

Стратегию развития и приоритеты деятельности Фонда определяет независимый общественный Совет. Он утверждает программы и бюджет, контролирует операционную деятельность Фонда.

В 2014 году Совет работал под председательством Сергея Петрова. В состав Совета входили Рубен Варданян, Аркадий Волож (до 30 июля 2014 года), Сергей Гуриев, Дмитрий Зимин, Борис Зимин, Александр Изосимов, Валерий Рубаков, Борис Салтыков, Бернанд Сачер, Евгений Ясин.

The Foundation Board of Directors determines the strategy and priorities of activity. It approves the programs and budget and supervises all operations of the Foundation.

The Board was chaired by Sergey Petrov in 2014. The Board included Ruben Vardanyan, Arkady Volozh (through 30 July 2014), Sergei Guriev, Dmitry Zimin, Boris Zimin, Alexander Izosimov, Valery Rubakov, Boris Saltykov, Bernard Sucher, and Yevgeny Yasin.

Органом, контролирующим соответствие деятельности Фонда заявленным целям, является Попечительский совет. The Foundation Board of Trustees ensures that the foundation's work corresponds to the stated goals.

Надзор за деятельностью Фонда, принятием решений и обеспечением их исполнения, расходованием средств, соблюдением законодательства осуществляет Попечительский совет.

Руководит работой Фонда исполнительный директор Анна Пиотровская.

The Board of Trustees monitors the Foundation's activity, making decisions, ensuring their implementation, and supervising expenditures and legal compliance. Executive Director Anna Piotrovskaya leads the work of the Foundation.

Основатель
Фонда «Династия»
Дмитрий Зимин

Dmitry Zimin,
Dynasty's founder



Эксперты Фонда

Foundation's Experts

Реализации каждой программы сопутствует серьезная работа одного из профильных экспертных советов:

- Ученого совета Международного центра фундаментальной физики в Москве;
- Жюри конкурса молодых математиков;
- Жюри конкурса конференций в области математики;
- Экспертного совета конкурса грантов для молодых биологов, специализирующихся в области молекулярной и клеточной биологии;
- Экспертных советов конкурса поддержки научных школ в области биологии, математики, физики и химии;
- Экспертного совета конкурса молодых ученых на участие в конференциях и сезонных школах в области информатики;
- Экспертного совета конкурса на организацию учебных курсов в вузах России;
- Экспертной комиссии программы поддержки учителей физики, математики, химии и биологии;
- Экспертного совета конкурса образовательных проектов для школьников;
- Экспертного совета грантового конкурса «Научный музей в XXI веке»;
- Экспертного совета конкурса на проведение фестивалей популярной науки «Дни науки» в регионах России;
- Жюри премии в области литературы non-fiction «Просветитель».

Each project involves focused work of a specialized expert council:

- Academic Council: International Center for Fundamental Physics in Moscow
- Competition Jury: Young Mathematicians
- Competition Jury: Conferences in the Field of Mathematics
- Grant Competition Expert Council: Young Biologists Specializing in Molecular and Cellular Biology
- Competition Expert Boards: Supporting Seasonal Scientific Schools in Biology, Mathematics, Physics, and Chemistry
- Competition Expert Board: Young Scientists' Participation in Conferences and Seasonal Schools in Computer Science
- Competition Expert Board: Organizing Instructional Courses at Russian Colleges
- Expert Council: Program Supporting Teachers of Physics, Mathematics, Chemistry, and Biology
- Expert Council: Educational Projects for Secondary School Students
- Grant Competition Expert Board: Science Museum of the 21st Century
- Competition Expert Board: Conducting the Science Days Popular Science Festivals in Russian Regions
- Jury: Enlightener Prize for Nonfiction.

35

35 программ и проектов было реализовано Фондом в 2014 году

35 programs and projects were realized by the Foundation in 2014

Члены жюри

Премии «Просветитель - 2014»:

[Виктор Соськин](#),
[Владимир Плунгян](#),
[Евгений Бунимович](#),
[Борис Салтыков](#)

Members

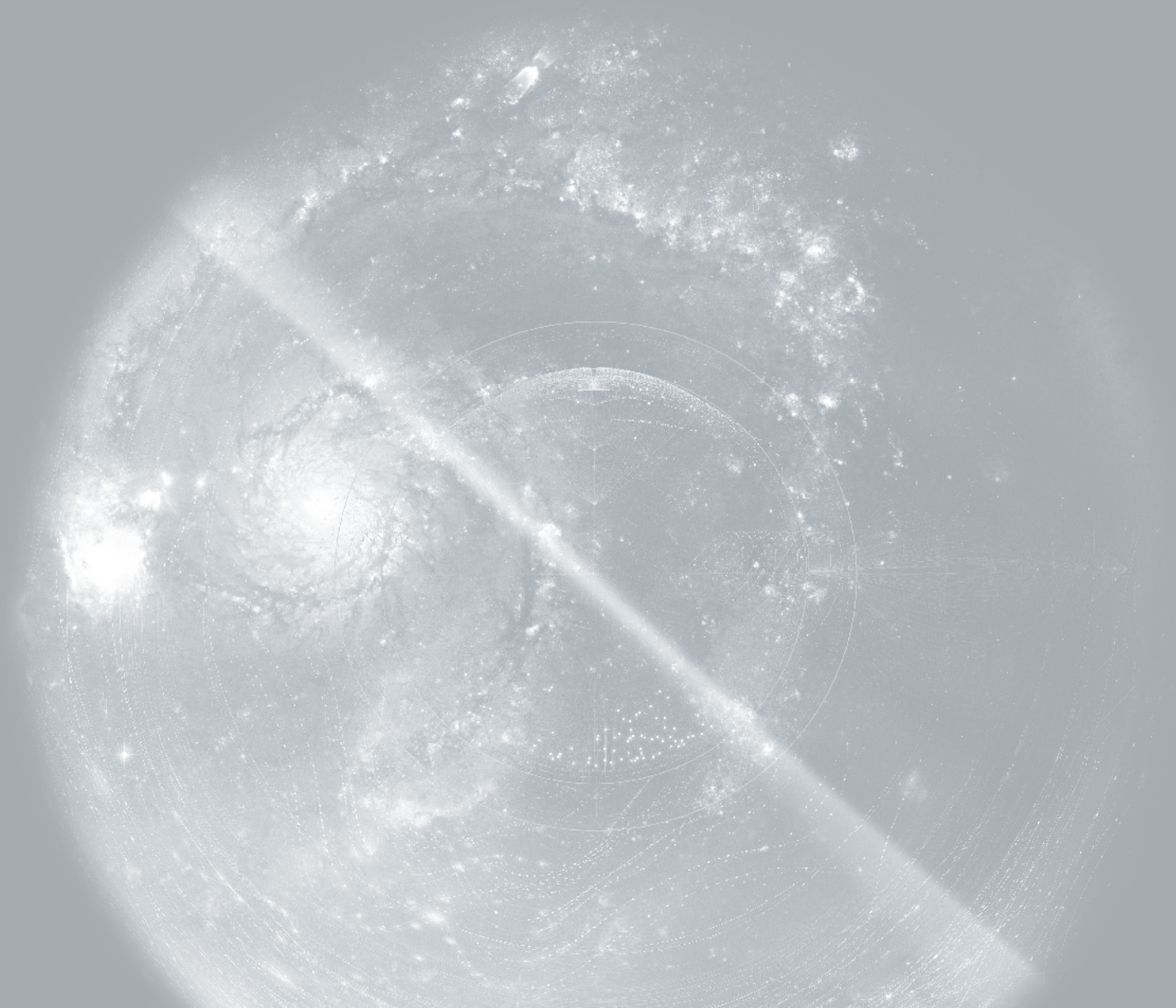
of the Enlightener Prize – 2014 Jury:

[Victor Son'kin](#),
[Vladimir Plungian](#),
[Yevgeny Bunimovich](#),
[Boris Saltykov](#)



Деятельность Фонда в 2014 году
Dynasty Foundation's Activity in 2014

14-99



Поддержка науки и образования Supporting science and education

16–69

Фонд Дмитрия Зимины «Династия» поддерживает одаренных студентов, помогает молодым ученым заниматься научной работой в России, способствует формированию профессионального научного сообщества, содействует развитию современных форм образования и таким образом создает условия для реализации научного потенциала талантливых ученых. Программы Фонда «Династия» в сфере поддержки науки и образования сфокусированы на естественнонаучных дисциплинах.

The Dmitry Zimin Dynasty Foundation supports students, assists young scientists in their scientific research in Russia, and facilitates the development of the professional scientific community. Dynasty promotes the development of modern forms of education and creates conditions for realizing the scientific potential of talented scientists. The Dynasty Foundation's programs supporting science and education are oriented to the natural sciences.

Физика Physics

Программы поддержки молодых физиков

Programs to Support Young Physicists

Гранты и стипендии Фонда Дмитрия Зимины «Династия» позволяют студентам и молодым ученым, специализирующимся в области теоретической физики, продолжать обучение и исследования в России. По итогам ежегодного конкурса молодых физиков грантовую и стипендиальную поддержку Фонда в 2014 году получили:

- 46 студентов;
- 40 аспирантов и ученых без степени;
- 12 кандидатов наук;
- 6 докторов наук.

Grant and scholarship support from the Dmitry Zimin Dynasty Foundation allows students and young scientists specializing in the field of fundamental physics to continue their education and research in Russia. Based on the competitions held in 2014, the Foundation supported:

- 46 students
- 40 graduate students and young scientists with only an undergraduate degree
- 12 candidates of science
- 6 doctors of science

{17}

На конкурс молодых физиков в 2014 году поступили заявки из 38 регионов России.

Applications from 38 Russian regions were submitted to the competition for young physicists in 2014.

Научную экспертизу и отбор проводил Независимый ученый совет при Международном центре фундаментальной физики в Москве. В Совет входят авторитетные ученые, представляющие ведущие научные центры России в области теоретической физики: Валерий Рубаков (Институт ядерных исследований РАН, Москва), Михаил Васильев (Физический институт им. П.Н. Лебедева РАН, Москва), Кирилл Зыбин (Физический институт им. П.Н. Лебедева РАН), Виктор Новиков (Институт теоретической

Scientific expertise and selection were done by the Independent Academic Council of the International Center for Fundamental Physics in Moscow. The Council includes authoritative scientists representing the leading Russian scientific centers for fundamental physics: Valery Rubakov (Institute for Nuclear Research, RAS, Moscow), Mikhail Vasiliev (Lebedev Physical Institute, RAS, Moscow), Kirill Zybin (Lebedev Physical Institute, RAS, Moscow), Victor Novikov (Institute for Theoretical and

1118

1118 соискателей получили гранты и стипендии Фонда «Династия» по итогам конкурсов молодых физиков в 2003–2014 годах

1118 applicants received Dynasty grants and scholarships after the competition for young physicists in 2003–2014

и экспериментальной физики, Москва), Константин Постнов (Астрономический институт им. П.К. Штернберга Московского государственного университета), Михаил Садовский (Институт электрофизики УрО РАН, Екатеринбург), Роберт Сурис (Физико-технический институт им. А.Ф. Иоффе, Санкт-Петербург), Михаил Фейгельман (Институт теоретической физики им. Л.Д. Ландау РАН, Черноголовка), Олег Лойко (Международный центр фундаментальной физики в Москве, Физический институт им. П.Н. Лебедева РАН).

Студенты — победители конкурса получают гранты в размере 5 тыс. рублей ежемесячно, аспиранты и ученые без степени — 10 тыс. рублей, кандидаты наук — 18 тыс., доктора наук — 24 тыс. Лауреаты конкурса принимают участие в ежегодной конференции Фонда «Молодые ученые России».

Experimental Physics, Moscow), Konstantin Postnov (Sternberg Astronomical Institute, Moscow State University, Moscow), Mikhail Sadovskii (Institute of Electrophysics, UrB RAS, Yekaterinburg), Robert Suris (Ioffe Physical-Technical Institute, Saint Petersburg), Mikhail Feigelman (Landau Institute for Theoretical Physics, RAS, Chernogolovka), and Oleg Loiko (Center for Fundamental Physics, Moscow).

Competition winners receive the following grant amounts: students receive 5,000 rubles per month, graduate students and young scientists with only an undergraduate degree receive 10,000 rubles per month, candidates of science receive 18,000 rubles per month, and doctors of science receive 24,000 rubles per month. The competition laureates participate in the Foundation's annual conference "Young Scientists of Russia."

4449

4449 заявок рассмотрел Независимый ученый совет при Международном центре фундаментальной физики в Москве за историю существования конкурса

4449 applications were evaluated by the Independent Academic Council of the International Center for Fundamental Physics in Moscow for the whole history of the competition

Наука и образование

В 2014 году поддержку Фонда «Династия» получили
Science and education

In 2014 the Dynasty Foundation supported



Конференция «Молодые ученые России»

Conference “Young Scientists of Russia”

В XII ежегодной конференции «Молодые ученые России» приняли участие более 90 человек.

Научную программу конференции составили доклады докторов физико-математических наук — грантополучателей Фонда «Династия», а также лекции гостей: профессора Андрея Варламова (Институт сверхпроводимости и новых материалов SPIN-CNR, Италия; лаборатория «Сверхпроводящие метаматериалы» Национального исследовательского технологического университета «МИСиС»); Римский университет Tor Vergata) и Юрия Ковалева (Астрокосмический центр Физического института им. П.Н. Лебедева РАН, Москва).

На постерной сессии молодые физики представили результаты своих исследований.

Попробовали свои силы участники конференции и в качестве знатоков игры «Что? Где? Когда?». Им удалось вспомнить девиз Исаака Кикоина, найти решение для безопасного возвращения грузовиков по Дороге жизни из блокадного Ленинграда и определить отношение лирической песни к парадоксу Ольберса.

В завершение состоялась традиционная церемония награждения новых грантополучателей и стипендиатов.

Over 90 people participated in the annual conference “Young Scientists of Russia.”

The scientific program of the conference included reports of doctors of physical and mathematical sciences, Dynasty grant winners, and lectures of the conference guests—Professor Andrey Varlamov (Institute for Superconductivity and Novel Materials SPIN-CNR, Italy; Laboratory “Superconducting Metamaterials” at National Research Technological University “MISIS”; University of Rome “Tor Vergata”) and Yury Kovalev (Astro Space Center, Lebedev Physical Institute, RAS, Moscow). Young physicists presented the results of their research at the poster session. The participants of the conference tried their hands at playing the game “What? Where? When?” They succeeded in remembering Isaak Kikoin’s motto, finding the safe route for trucks returning from the blockaded Leningrad on the “Road of Life,” and discovering the relation of a lyrical song to Olbers’ paradox. In conclusion, the traditional ceremony of awarding new grant and scholarship winners was held.

Молодые физики
на конференции

Young physicists
at the conference



Летняя научная школа

Summer Science School

Летняя научная школа Фонда «Династия» в 2014 году приобрела международный статус и впервые проходила на английском языке.

Участники школы X-ray Astronomy and Particle Astrophysics («Рентгеновская астрономия и астрофизика частиц»), которая состоялась в Зеленогорске (Санкт-Петербург), стали молодые ученые из России, Армении, Вьетнама, Италии, Финляндии, Германии, Индии, Турции, Узбекистана.

Организаторами выступили Фонд «Династия», Московский физико-технический институт и Научный совет РАН по астрономии.

В программу Школы были включены курсы лекций Сергея Буланова (Институт фотоники, Кансай, Япония), Андрея Быкова (Физико-технический институт им. А.Ф. Иоффе РАН, Санкт-Петербург), Андрея Демихова (Институт прикладной физики РАН, Нижний Новгород), Марка Дикмана (Университет Линкёпинга, Швеция), Валерия Накарякова (Университет Варвика, Великобритания), Юрия Поутанена (Обсерватория Туорла, Финляндия), Михаила Ревнивцева (Институт космических исследований РАН, Москва).

Руководил работой Школы Василий Бескин (Физический институт им. П.Н. Лебедева РАН, Москва).

40

40 молодых физиков из девяти стран мира участвовали в Международной летней школе

40 young physicists from nine countries participated in the international summer school

In 2014, the Dynasty Foundation summer science school obtained an international status, and for the first time English was its working language. Young scientists from Russia, Armenia, Vietnam, Italy, Finland, Germany, India, Saudi Arabia, Turkey, and Uzbekistan, all selected by the experts on a competitive basis, participated in the X-ray Astronomy and Particle Astrophysics School held in Zelenogorsk near Saint Petersburg. The Dynasty Foundation, Moscow Institute of Physics and Technology, and the Scientific Council on Astronomy (RAS) organized the school.

The school agenda included lecture courses by Sergey Bulanov (Photon Science Institute, Kansai, Japan), Andrey Bykov (Ioffe Physical-Technical Institute, Saint Petersburg), Andrey Demekhov (Institute of Applied Physics, RAS, Nizhny Novgorod), Mark Dieckmann (Linköping University, Sweden), Valery Nakariakov (University of Warwick, Great Britain), Jury Poutanen (Tuorla Observatory, Finland), and Mikhail Revnvtsev (Space Research Institute, Moscow).

Vasily Beskin (Lebedev Physical Institute, Moscow) led the school.

Участники Летней научной школы по физике

Participants of the Summer Science School on Physics



{22}

{23}

Программа поддержки участия молодых физиков в краткосрочных тематических международных программах

Program to Support Young Physicists' Participation in Short-Term Thematic International Programs

Действующая с 2010 года программа Фонда «Династия» позволяет молодым ученым, работающим в различных областях физики, налаживать и развивать профессиональные научные контакты, знакомиться с опытом зарубежных коллег. На конкурсной основе Фонд «Династия» предоставляет гранты на участие в краткосрочных тематических программах, которые организуют ведущие научные и образовательные институты мира.

{24}

По итогам конкурса в 2014 году ученый совет Международного центра фундаментальной физики в Москве одобрил заявки двух молодых ученых: Владимира Коваленко и Ксении Самбурской (оба из Санкт-Петербургского государственного университета).

Грантополучатели Фонда смогли принять участие в научных программах Европейского центра теоретических исследований в ядерной физике и связанных областях (Италия) и Института математических наук Исаака Ньютона (Великобритания).

Beginning in 2010, the Dynasty Foundation program has given young scientists working in different areas of physics an opportunity to develop professional scientific contacts and to become acquainted with the experience of their foreign colleagues. The Dynasty Foundation gives grants to scientists for participation in short-term thematic programs of the world's leading scientific and educational institutions on a competitive basis.

Based on results of the 2014 competition, the Academic Council of the International Center for Fundamental Physics in Moscow approved applications from two young scientists—Vladimir Kovalenko and Kseniya Samburskaya (both from Saint Petersburg State University).

The Foundation grantees received an opportunity to participate in scientific programs of the European Centre for Theoretical Studies in Nuclear Physics and Related Areas (Italy) and the Isaac Newton Institute for Mathematical Sciences (Great Britain).



«В 2014 году я принял участие в программе «Новые методы непертурбативной квантовой теории поля», которая проходила в Институте теоретической физики Кавли (Санта-Барбара, США).

Организаторы программы и многие из ее участников — ученые с мировым именем и классики науки. Достаточно сказать, что среди них было несколько лауреатов премии Мильнера, а также нобелевский лауреат. Благодаря этому семинары и последующие обсуждения проходили на очень высоком уровне.

Особенно ценно, что программа семинаров была насыщенной, и у всех участников была возможность выступить. С образовательной точки зрения программу трудно переоценить: она позволила сформировать цельное видение многообразия существующих подходов в области квантовой теории поля.

Кроме того, у меня появились новые полезные научные контакты».

Вячеслав Диденко,
кандидат физико-математических наук,
Физический институт им. П.Н. Лебедева РАН, Москва

"In 2014, I took part in the program 'New Methods in Nonperturbative Quantum Field Theory' held at Kavli Institute for Theoretical Physics (Santa Barbara, USA). The program organizers and many of its participants are world-famous scientists and classics of science. Suffice it to say that there were several Milner Prize winners and one Nobel laureate among them. Thanks to this, the seminars and follow-up discussions were of high level.

"It is especially valuable that the seminar program was varied and all of the participants had an opportunity to speak. From the educational standpoint, the program could hardly be overestimated—it gave an opportunity to form an integral vision of various existing approaches in the area of quantum field theory. I also made some new useful scientific contacts."

Viacheslav Didenko,
Candidate of Physical and Mathematical
Sciences, Lebedev Physical Institute,
RAS, Moscow

{25}



Программа поддержки конференций в области фундаментальной физики

Program to Support Conferences in the Field of Fundamental Physics

Программа предусматривает поддержку крупных российских и международных научных конференций и школ по физике на территории стран бывшего Советского Союза. По итогам ежегодных конкурсов Фонд Дмитрия Зимина «Династия» предоставляет организаторам гранты на условиях софинансирования.

The program supports important Russian and international scientific conferences and seminars on physics on the territory of the former Soviet Union. Based on the annual competitions, the Dmitry Zimin Dynasty Foundation gives grants to the winners under the condition of cofinancing.

С 2004 года при поддержке Фонда «Династия» состоялось около 450 конференций и научных школ.

The Dynasty Foundation has supported over 450 conferences and seminars since 2004.

Среди конференций, получивших поддержку Фонда в 2014 году:

- 20-я Уральская международная зимняя школа по физике полупроводников (Екатеринбург — Новоуральск, Институт физики металлов УрО РАН);
- 18-й Международный семинар «Кварки — 2014» (Суздаль, Институт ядерных исследований РАН);
- Московский международный симпозиум по магнетизму (Москва, Московский государственный университет);
- Международная конференция «Квантовая теория поля и гравитация» (Томск, Томский государственный педагогический университет);
- Французско-российская конференция «Случайная геометрия и физика» (Москва, Математический институт РАН);

Here are some of the conferences supported by the Foundation in 2014:

- 20th Ural International Winter School on Semiconductor Physics (Yekaterinburg—Novouralsk, Institute of Metal Physics, UrB RAS)
- 18th International Seminar on High Energy Physics "Quarks—2014" (Suzdal, Institute for Nuclear Research, RAS)
- Moscow International Symposium on Magnetism (Moscow, Moscow State University)
- International Conference "Quantum Field Theory and Gravity" (Tomsk, Tomsk State Pedagogical University)
- French—Russian Workshop "Random Geometry and Physics" (Moscow, Steklov Mathematical Institute, RAS)
- International Conference "Spatial and Temporal Reference Systems: Re-

43

43 научных конференции и школы по физике состоялись в 2014 году при поддержке Фонда «Династия»

43 conferences and seminars on physics were held with support from the Dynasty Foundation in 2014



Международная конференция по физике «В поисках фундаментальных симметрий»

International Conference on Physics "In Search of Fundamental Symmetries"

- Международная конференция «Пространственно-временные системы отчета. Современное состояние и перспективы наземной и космической астрометрии» (Санкт-Петербург, Главная (Пулковская) астрономическая обсерватория РАН);
 - 4-я Международная молодежная школа по физике поверхности «Измерения и технологии атомного масштаба» (Хоста, Институт общей физики РАН);
 - 1-я Всероссийская акустическая конференция (Москва, Высший университет науки и технологий);
 - 16-я Международная конференция «Методы симметрии в физике» (Дубна, Объединенный институт ядерных исследований);
 - 18-я Международная молодежная научная школа «Когерентная оптика и оптическая спектроскопия» (Казань, Казанский (Приволжский) федеральный университет);
 - Международная школа для молодых ученых «Лазерная физика и фотоника» (Суздаль — Владимир, Владимирский государственный университет);
 - 1-й Азиатско-Тихоокеанский симпозиум по физике поверхности твердого тела (о. Русский, Институт автоматики и процессов управления ДВО РАН).
- Полный список конференций доступен на сайте Фонда Дмитрия Зимина «Династия» www.dynastyfdn.ru.

cent Developments and Prospects in Ground-Based and Space Astrometry" (Saint Petersburg, Pulkovo Observatory, RAS)

- 4th International Youth School on Surface Physics "Technologies and Measurements on Atomic Scale" (Khosta, General Physics Institute, RAS)
- 1st All-Russian Acoustic Conference (Moscow, Higher University of Science and Technologies)
- 16th International Conference on Symmetry Methods in Physics (Dubna, Joint Institute for Nuclear Research)
- 18th International Youth Scientific School "Coherent Optics and Optical Spectroscopy" Kazan, Kazan (Volga Region) Federal University)
- International School for Young Scientists "Laser Physics and Photonics" (Suzdal—Vladimir, Vladimir State University)
- 1st Asia—Pacific Symposium on Solid Surfaces (Russky Island, Institute of Automation and Control Processes, FEB RAS).

The complete list of the conferences is available on the Dmitry Zimin Dynasty Foundation site www.dynastyfdn.ru.

{26}

{27}

Математика Mathematics

Программа поддержки молодых математиков

Program to Support Young Mathematicians

Фонд Дмитрия Зимина «Династия» поддерживает молодых ученых-математиков из России и стран СНГ, помогает им расширять научные контакты, содействует формированию профессионального научного сообщества.

The Dmitry Zimin Dynasty Foundation supports young mathematicians from Russia and the former Soviet Union, helps them to expand their scientific contacts, and facilitates the formation of the professional scientific community.

{28} В 2006–2014 годах жюри конкурса рассмотрело более 450 заявок — рассчитанных на три года исследовательских проектов молодых математиков. Грантовую поддержку Фонда «Династия» получили в общей сложности 100 молодых математиков. In 2006–2014, the jury evaluated over 450 applications from young mathematicians for three-year research projects. Altogether 100 young mathematicians received Dynasty grants.

15 математиков стали лауреатами конкурса молодых ученых в 2014 году, в том числе:

- 7 аспирантов и ученых без степени;
- 3 кандидата наук;
- 5 докторов наук.

Жюри конкурса молодых математиков возглавляет академик Виктор Васильев. Лауреаты конкурса получают гранты сроком на год с возможностью продления на каждый из двух последующих лет, если жюри одобрит годовой отчет грантополучателя. Аспиранты и ученые без степени, победившие в конкурсе, ежемесячно получают по 10 тыс. рублей, кандидаты наук — по 18 тыс. рублей, доктора наук — по 24 тыс. рублей.

15 mathematicians won the competition for young mathematicians, including

- 7 graduate students and scientists without an advanced degree,
- 3 candidates of science, and
- 5 doctors of science.

Academician Viktor Vasiliev chaired the competition jury. A competition laureate receives a one-year grant with a possible extension for each of two more years if the jury approves the grantee's annual report. Winning graduate students and young scientists without an advanced degree receive monthly grants of 10,000 rubles; candidates of science, 18,000 rubles; and doctors of science, 24,000 rubles.



Иван Бизяев,
математик,
аспирант
Удмуртского
государственного
университета,
грантополучатель
Фонда

Ivan Biziaev,
mathematician,
post-graduate student
of Udmurt State
University, Dynasty
Foundation grantee

10

10 российских математиков стали лауреатами первого конкурса «Жизнь, посвященная математике»

10 Russian mathematicians became laureates of the first competition "Life Dedicated to Mathematics"

Конкурс «Жизнь, посвященная математике»

Competition "Life Dedicated to Mathematics"

В 2014 году Фонд Дмитрия Зимина «Династия» и Независимый московский университет учредили премию «Жизнь, посвященная математике», чтобы поощрить российских ученых, которые имеют значительные достижения в математике и в течение многих лет способствуют развитию математической науки в РФ. На конкурс 2014 года представители профессионального математического сообщества номинировали 42 математика.

Лауреатами названы:

Сергей Адян, Математический институт им. В.А. Стеклова РАН, Москва;
Василий Бабич, Санкт-Петербургское отделение Математического института им. В.А. Стеклова РАН, Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург;
Анатолий Вершик, Санкт-Петербургское отделение Математического института им. В.А. Стеклова РАН, Санкт-Петербургский государственный университет, Институт проблем передачи информации им. А.А. Харкевича, Санкт-Петербург;
Эрнест Винберг, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва;
Марк Граев, НИИ системных исследований РАН, Москва;
Лариса Максимова, Институт математики им. С.Л. Соболева СО РАН, Новоси-

In 2014, the Dmitry Zimin Dynasty Foundation and Independent Moscow University established the prize "Life Dedicated to Mathematics" to encourage Russian scientists with significant achievements in mathematics who have long contributed to developing mathematics in Russia. Members of the professional mathematical community nominated 42 mathematicians for the 2014 prize.

The laureates are:

Sergey Adyan, Steklov Mathematical Institute, RAS, Moscow
Vasily Babich, St. Petersburg Department of Steklov Institute of Mathematics, RAS; St. Petersburg State University, Saint Petersburg
Anatoliy Vershik, St. Petersburg Department of Steklov Institute of Mathematics, RAS; St. Petersburg State University, Saint Petersburg; Kharkevich Institute for Information Transmission Problems, RAS, Moscow
Ernest Vinberg, Lomonosov Moscow State University, Moscow
Mark Graev, Scientific Research Institute for System Studies, RAS, Moscow
Larisa Maksimova, Sobolev Institute of Mathematics, SB RAS; Novosibirsk State University, Novosibirsk

{29}

бирский государственный университет, Новосибирск;
Роберт Минлос, Институт проблем передачи информации им. А.А. Харкевича, Москва;
Аркадий Онищак, Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова, Ярославль;
Владимир Тихомиров, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва;
Игорь Шафаревич, Математический институт им. В.А. Стеклова РАН, Москва.
 Определило лауреатов специально сформированное жюри. В него вошли видные ученые с высокой научной репутацией в различных областях математики. Выбирая победителя, жюри руководствовалось несколькими критериями: вклад номинанта в развитие мировой и российской математической науки, научный уровень по совокупности заслуг, уровень подготовленных номинантом учеников, научная и педагогическая щедрость.
 Лауреаты получили дипломы Фонда «Династия» и денежные премии в размере 475 тыс. рублей.

Robert Minlos, Kharkevich Institute for Information Transmission Problems, RAS, Moscow
 Arkadiy Onishchik, Demidov Yaroslavl State University, Yaroslavl
 Vladimir Tikhomirov, Lomonosov Moscow State University, Moscow
 Igor Shafarevich, Steklov Mathematical Institute, RAS, Moscow
 The laureates were selected by a special jury, which included prominent scientists of high scientific standing in different areas of mathematics. The jury used several criteria in selecting the winner: the nominee's contribution to the development of science in Russia and the world, his scientific level judged by total merits, the level of students taught by the nominee, and his scientific and pedagogical generosity.
 The laureates received Dynasty Foundation diplomas and monetary prizes of 475,000 rubles.



Сергей Адян, математик, академик РАН, лауреат Премии «Жизнь, посвященная математике»
Sergey Adian, mathematician, Member of RAS, winner of the "Life Dedicated to Mathematics" Prize



Свыше 40 конференций по математике поддержал Фонд «Династия» в 2011–2014 годах

Over 40 conferences on mathematics received support from the Dynasty Foundation in 2011–2014

Программа поддержки конференций по математике

Support Program for Conferences on Mathematics

В рамках программы с 2011 года ежегодно проводится конкурс, по итогам которого организаторы международных математических конференций высокого уровня получают поддержку Фонда «Династия». В 2014 году на конкурс поступило 27 заявок, 12 из них были одобрены:

- 4-й Международный семинар «Комбинаторика пространств модулей, кластерные алгебры и топологическая рекурсия» (Москва, Московский центр непрерывного математического образования);
- Международная конференция Topological and Geometric Methods in Low-dimensional Dynamical Systems (Москва, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»);
- Конференция «Дзета-функции» (Москва, Московский центр непрерывного математического образования);
- Летняя школа-конференция «Динамические системы» (Дубна, Московский центр непрерывного математического образования);
- Международная конференция «Алгебраическая геометрия и теория чисел», посвященная 60-летним юбилеям М.А. Цфасмана и С.Г. Влэдуца (Москва, Московский центр непрерывного математического образования);
- Международная конференция «Дни геометрии в Новосибирске — 2014»,

The program competition has been held annually since 2011. Based on the competition results, the Dynasty Foundation supported organizers of high-level international mathematical conferences.

In 2014, 12 of 27 applications were approved:

- 4th International Workshop "Combinatorics of Moduli Spaces, Cluster Algebras, and Topological Recursion" (Moscow, Moscow Center for Continuous Mathematical Education)
- International Conference "Topological and Geometric Methods in Low-Dimensional Dynamical Systems" (Moscow, National Research University "Higher School of Economics")
- International Conference "Zeta Functions" (Moscow, Moscow Center for Continuous Mathematical Education)
- Summer School-Conference "Dynamical Systems" (Dubna, Moscow Center for Continuous Mathematical Education)
- International Conference "Algebraic Geometry and Number Theory" dedicated to the 60th birthday of M.A. Tsfasman and S. G. Vleduts (Moscow, Moscow Center for Continuous Mathematical Education)

- {32}
- посвященная 85-летию со дня рождения академика Ю.Г. Решетняка (Новосибирск, Институт математики им. С.Л. Соболева СО РАН);
 - 9-й Международный симпозиум по компьютерным наукам в России (Москва, Московский центр непрерывного математического образования);
 - Международная конференция Representations, Dynamics, Combinatorics: in the Limit and Beyond, посвященная 80-летию А.М. Вершика (Санкт-Петербург, Санкт-Петербургское отделение Математического института им. В.А. Стеклова РАН);
 - 13-я Международная школа-конференция по теоретической и математической физике (Севастополь, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»);
 - Конференция «Случайные процессы и вероятностные распределения в пространствах высокой размерности» (Санкт-Петербург, Санкт-Петербургское отделение Математического института им. В.А. Стеклова РАН);
 - Конференция «Спектральная теория и дифференциальные уравнения», посвященная 100-летию со дня рождения Б.М. Левитана (Москва, Московский государственный университет);
 - Международная междисциплинарная конференция Philosophy, Mathematics, Linguistics: Aspects of Interaction 2014 (Санкт-Петербург).

- International Conference "Geometry Days in Novosibirsk-2014" dedicated the 85th birthday of Academician Yu. G. Reshetnyak (Novosibirsk, Sobolev Institute of Mathematics, SB RAS)
- 9th International Computer Science Symposium in Russia (Moscow, Moscow Center for Continuous Mathematical Education)
- International Conference "Representations, Dynamics, Combinatorics: In the Limit and Beyond" dedicated the 80th birthday of A. M. Vershik (Saint Petersburg, St. Petersburg Department of Steklov Institute of Mathematics, RAS)
- 13th International School-Conference on Theoretical and Mathematical Physics (Sevastopol, National Research University "Higher School of Economics")
- Conference "Stochastic Processes and High-Dimensional Probability Distributions" (Saint Petersburg, St. Petersburg Department of Steklov Institute of Mathematics, RAS)
- Conference "Spectral Theory and Differential Equations" dedicated to the 100th birthday of B. M. Levitan (Moscow, Lomonosov Moscow State University)
- International Interdisciplinary Conference "Philosophy, Mathematics, Linguistics: Aspects of Interaction 2014" (Saint Petersburg)

*Доклад
математика
Алексея Клименко
на международной
конференции,
НИУ ВШЭ, Москва*

*Report
of mathematician
Alexey Klimenko
at the International
conference, NRU NES,
Moscow*



Биология Biology

Программа поддержки молодых биологов

Programs to Support Young Biologists

Фонд Дмитрия Зимина «Династия» помогает молодым биологам, специализирующимся в области молекулярной и клеточной биологии, повышать научный уровень и создавать собственные научные группы, способствует росту внутрироссийской мобильности и включению молодых ученых в международную систему организации науки. Программа действует с 2011 года.

The Dynasty Foundation assists young biologists specializing in molecular and cellular biology in increasing their scientific level and creating scientific groups of their own, contributes to the development of their mobility within Russia, and involves young biologists in the international system of science organization. The program has worked since 2011.

В конкурсе Программы поддержки молодых биологов участвуют кандидаты наук и обладатели эквивалентных степеней (PhD, MD). Грантополучатели должны вести научную деятельность в российских научных или образовательных организациях, причем не в тех, где они работали над кандидатской диссертацией, и по принципиально новой теме. Candidates of science and holders of equivalent degrees (PhD, MD) participate in the competition of the young biologist support program. Grant-receivers must perform scientific activity at Russian research or educational institutions other than the institution where the dissertation for a candidate of science degree was prepared and on a conceptually new topic.

Победителями конкурса 2014 года стали 9 ученых: Иван Антонов, лаборатория генетической эпидемиологии Медико-генетического научного центра РАМН; Анна Варижук, лаборатория искусственного антителогенеза; Дарья Диброва, НИИ физико-химической биологии им. А.Н. Белозерского; Гелина Копейна, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова; Алена Макарова, Институт

Nine scientists won the 2014 competition: Ivan Antonov, Laboratory of Genetic Epidemiology at Research Centre of Medical Genetics, RAMS; Anna Varizhuk, Laboratory of Artificial Antibody-genesis; Daria Dibrova, Belozersky Institute of Physical and Chemical Biology; Gelina Kopeina, Lomonosov Moscow State University; Alena Makarova, Institute of Molecular Genetics, RAS; Ilya

40

40 заявок поступило на конкурс молодых биологов в 2014 году

40 applications were submitted for the competition for young biologists in 2014



Джек Шостак, лауреат Нобелевской премии по физиологии и медицине, член экспертного совета Фонда

Jack Shostak, winner of the Nobel Prize in Physiology or Medicine, Member of the Dynasty Foundation Expert Council

молекулярной генетики РАН; Илья Остерман, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова; Александр Панчин, НИИ физико-химической биологии имени А.Н. Белозерского; Алексей Токарев, Федеральный научно-клинический центр детской гематологии, онкологии и иммунологии им. Дмитрия Рогачева; Андрей Шадрин, Институт молекулярной генетики РАН.

Каждый из них получил грант на 3 года с возможностью продления на 1 год. Размер гранта — 600 тыс. рублей в год. Определил победителей Экспертный совет, в который входят ученые с мировым именем: Питер Гайдушек, почетный профессор кафедры молекулярной биологии Университета Калифорнии; Руслан Меджитов, профессор в Школе медицины Йельского университета; Йоахим Мессинг, профессор молекулярной биологии и директор Института микробиологии им. Ваксмана Ратгерского университета; Ферид Мурад, профессор Университета Джорджа Вашингтона, лауреат Нобелевской премии по физиологии и медицине 1998 года; Джек Шостак, профессор Медицинской школы Гарварда, лауреат Нобелевской премии по физиологии и медицине 2009 года.

Osterman, Lomonosov Moscow State University; Alexander Panchin, Belozersky Institute of Physical and Chemical Biology; Alexey Tokarev, Rogachev Federal Scientific Clinical Research Center of Pediatric Hematology, Oncology, and Immunology; Andrey Shadrin, Institute of Molecular Genetics, RAS. Each winner received a three-year grant with a possible extension for one year. The grant amount is 600,000 rubles per year.

The winners were selected by the Expert Council, which includes the following world-famous scientists: Peter Geiduschek, Professor Emeritus, Section of Molecular Biology, University of California; Ruslan Medgitov, Professor, Yale Medical School; Joachim Messing, Professor of Molecular Biology and Director, Waksman Institute of Microbiology at Rutgers University; Ferid Murad, Professor, George Washington University, 1998 Nobel Prize Winner in Physiology and Medicine; and Jack Szostak, Professor, Harvard Medical School, 2009 Nobel Prize Winner in Physiology and Medicine.

{34}

{35}

Семинар для молодых биологов

Seminar for Young Biologists

Ежегодно Фонд «Династия» организует семинар для своих грантополучателей-биологов. Такие встречи дают молодым ученым возможность рассказать, как продвигается работа над проектом, получить консультации координаторов программы, в неформальной обстановке обсудить перспективы отечественной науки.

В семинаре для лауреатов конкурсов 2012–2014 годов приняли участие координаторы программы: Михаил Гельфанд, профессор факультета биоинженерии и биоинформатики МГУ им. М.В. Ломоносова, заместитель директора Института проблем передачи информации РАН; Дмитрий Чудаков, заведующий лабораторией геномики адаптивного иммунитета Института биоорганической химии РАН; Константин Северинов, профессор Института микробиологии им. Ваксмана (Ратгерский университет), заведующий лабораториями Института молекулярной генетики РАН и Института биологии гена РАН; Фазоил Атуллаханов, профессор МГУ им. М.В. Ломоносова, директор Центра теоретических проблем физико-химической фармакологии РАН, заведующий лабораторией физической биохимии Гематологического научного центра РАМН.

Every year the Dynasty Foundation organizes a seminar for its grantee biologists. These meetings give young scientists an opportunity to speak about the progress in their projects, to receive consultations from the program coordinators, and to discuss the prospects of Russian science informally.

The following program coordinators participated in the seminar for the 2012–2014 competition winners: Mikhail Gelfand (Professor, Department of Bioengineering and Bioinformatics, Moscow State University; Deputy Director, Institute for Information Transmission Problems, RAS), Dmitry Chudakov (Head of Laboratory of Adaptive Immunity Genomics, Institute of Bioorganic Chemistry, RAS), Konstantin Severinov (Professor, Waksman Institute of Microbiology, Rutgers University; Head of Laboratory, Institute of Molecular Genetics and Institute of Gene Biology, RAS), and Fazli Ataullakhanov (Professor, Moscow State University; Director, Center for Theoretical Problems of Physical and Chemical Pharmacology, RAS; Head of Laboratory of Physical Biochemistry, Hematology Research Center, RAMS).



«Семинар — это новейшие открытия, харизма выступающих, атмосфера полного погружения ученых в свое дело... Самым интересным для меня оказались вопросы, которые задавали ученые своим коллегам, ведь это задел на будущее. Семинар был чем-то вроде Школы молекулярной и теоретической биологии: он открыл для меня много нового, а также позволил понять, чем я хочу заниматься. И если Школа дала мне направление, то семинар указал путь. Большое спасибо за то, что организуете мероприятия для своих выпускников. Нам это действительно важно».

Татьяна Котова, участница Школы молекулярной и теоретической биологии

"The seminar means the latest discoveries, the speakers' charisma, and the atmosphere of the scientists' total immersion in their work... The questions asked by the scientists of their colleagues turned out the most interesting for me, because this is a reserve for the future. "The seminar was something like the Molecular and Theoretical Biology School: it showed me a lot of new things and let me understand what I want to do. The school gave me a direction, the seminar showed me the way.

"Thank you very much for organizing events for your graduates. It is really important for us."

Tatiana Kotova, participant of the Molecular and Theoretical Biology School

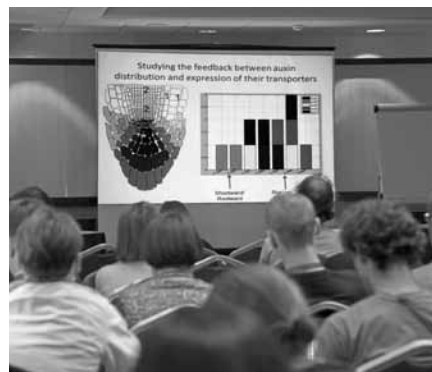


В качестве приглашенного гостя в семинаре участвовал Федор Кондрашов, профессор Каталонского института исследований и высшего образования.

На семинар были приглашены и участники летней Школы молекулярной и теоретической биологии для старшеклассников.

Fedor Kondrashov, Professor at the Catalan Institution for Research and Advanced Studies, participated in the seminar as an invited guest.

The participants of the Molecular and Theoretical Biology Summer School for high-school students were also invited to the seminar.



Семинар
для молодых
биологов, Москва

Seminar for Young
Biologists, Moscow

{38}

Поддержка участия молодых биологов в краткосрочных тематических курсах

Support for Biologists' Participation in Short-Term Thematic Courses

Фонд «Династия» предоставляет российским биологам возможность пройти обучение в лучших научных лабораториях, в том числе в Колд Спринг Харбор и Европейской организации молекулярной биологии.

The Dynasty Foundation gives Russian biologists an opportunity to train at the best scientific laboratories, including Cold Spring Harbor and the European Molecular Biology Organization.

Курсы лаборатории Колд Спринг Харбор и Европейской организации молекулярной биологии охватывают большинство тем современной биологии: от молекулярной генетики — до эмбриологии и компьютерного моделирования. Courses at Cold Spring Harbor Laboratory and the European Molecular Biology Organization cover most topics of modern biology, from molecular genetics to embryology and computer modeling.

{39}

Практические курсы позволяют специалистам — от аспирантов до профессоров и руководителей лабораторий — быстро приобрести необходимые компетенции по самым актуальным проблемам и методам современной биологии. Занятия проходят с «полным погружением». Каждый день состоит из работы на самом современном оборудовании с освоением новейших практических методик по теме курса и лекций приглашенных специалистов. Слушатели курсов знакомятся с ведущими учеными, расширяют свои научные контакты. У каждого, кто обучается в лабораториях, есть возможность провести семинар по своему проекту и получить ценные рекомендации для успешного завершения работы. В 2014 году благодаря грантам Фонда

The practical courses allow scientists— from postgraduates to professors and leaders of laboratories—to acquire competence in the most relevant problems and methods of modern biology. Lessons are based on “total immersion.” Each day includes working with modern equipment, acquiring newest practical techniques in the course topic, and attending lectures of visiting experts. The course participants meet leading scientists and expand their scientific contacts. Everyone who trains at the laboratories has an opportunity to organize a seminar on his project and receive important recommendations for completing the work successfully. Thanks to the Dynasty Foundation grants, 12 Russian biologists attended

28

28 биологов получили гранты Фонда «Династия» на участие в краткосрочных тематических курсах в 2012–2014 годах

28 biologists received grants from the Dynasty Foundation for participation in the short-term thematic courses in 2012–2014

«Династия» краткосрочные тематические курсы прошли 12 российских биологов: **Артем Фадеев**, Computational Molecular Evolution; **Ксения Лежнина**, Genetics of Complex Human Diseases; **Кирилл Григорьев**, Genetics of Complex Human Diseases; **Александр Дергалиев**, Single Cell Analysis; **Алена Каминская**, Single Cell Analysis; **Полина Волкова**, Frontiers and techniques in plant science; **Анастасия Гусач**, FEBS Advanced Course: Ligand-binding Theory and Practice; **Дмитрий Игнатов**, Non-coding RNA in Infection; **Юлия Кипрюшина**, Gene Regulatory Networks for Development; **Екатерина Савицкая**, Computational & Comparative Genomics; **Арина Афанасьева**, EMBL-EBI/Wellcome Trust Workshop on Resources for Computational Drug Discovery 2014; **София Колчанова**, ConGen2015.

short-term thematic courses in 2014: **Artem Fadeev**, Computational Molecular Evolution
Ksenia Lezhnina, Genetics of Complex Human Diseases
Kirill Grigoryev, Genetics of Complex Human Diseases
Alexander Dergaliev, Single Cell Analysis
Alena Kaminskaya, Single Cell Analysis
Polina Volkova, Frontiers and Techniques in Plant Science
Anastasia Gusach, FEBS Advanced Course: Ligand-binding Theory and Practice
Dmitry Ignatov, Non-coding RNA in Infection
Yulia Kipryushina, Gene Regulatory Networks for Development
Ekaterina Savitskaya, Computational & Comparative Genomics
Arina Afanasyeva, EMBL-EBI/Wellcome Trust Workshop on Resources for Computational Drug Discovery 2014
Sofia Kolchanova, ConGen2015

{40}

Лаборатория по изучению молекулярных механизмов старения

Laboratory for Research on the Molecular Mechanisms of Aging

Лаборатория «Герон Лаб», организованная в Москве на средства Фонда «Династия», с 2005 года ведет изучение молекулярных механизмов старения. Эта работа в перспективе позволит создать принципиально новые лекарственные препараты, замедляющие процессы старения и связанные с ними болезни.

The Geron Lab Laboratory, established in Moscow and funded by the Dynasty Foundation, has studied molecular mechanisms of aging since 2005. This work will ultimately allow creating fundamentally new medicines to slow the aging process and related diseases.

Под руководством Евгения Нудлера, профессора Нью-Йоркского университета, в «Герон Лаб» изучают действие сигнальной молекулы оксида азота на продолжительность жизни, эффект, который оказывают на старение оксид азота и доноры оксида азота, исследуют механизм негативного действия свободных радикалов на живую клетку. Yevgeny Nudler, Professor at New York University, leads research at the Geron Lab. The effects of the nitric oxide molecule on longevity, the effect on aging produced by nitric oxide and nitric oxide donors, and the mechanism of the negative effect of free radicals on living cells are studied at the laboratory.

{41}

Созданные в лаборатории рабочие места позволяют молодым специалистам-биологам продолжить работу в России. Сам Нудлер в свое время покинул Россию — еще аспирантом биологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова. «Для уехавших состоявшихся ученых это замечательный шанс расширить возможности, интересы, делать новые разработки вместе с талантливыми и квалифицированными специалистами в России», — говорит о создании лабораторий, подобных «Герон Лаб», Евгений Нудлер.

Work places created at the Geron Lab enable young biologists to continue their work in Russia. Yevgeny Nudler left Russia as a graduate student in the Biology Department of Moscow State University. "For established scientists who left it is a remarkable chance to expand capabilities and interests and to realize new projects in cooperation with talented and skilled specialists in Russia," says Yevgeny Nudler about creating laboratories like the Geron Lab.

Школа молекулярной и теоретической биологии для старшеклассников

Molecular and Theoretical Biology School

Двухнедельная Летняя школа молекулярной и теоретической биологии Фонда «Династия» дает старшеклассникам, интересующимся биологией, возможность окунуться в научную среду, поработать в настоящих лабораториях бок о бок с настоящими учеными. Школьники осваивают научные методы, учатся делать расчеты и проверять рабочие гипотезы, чтобы понять, что такое наука на самом деле и подходит ли им этот род деятельности.

The Dynasty Foundation two-week Molecular and Theoretical Biology Summer School gives upper-grade school students interested in biology an opportunity to immerse themselves in the scientific environment and to work in real laboratories together with real scientists. The school participants learn scientific methods, train to do calculations and test working hypotheses to understand what science really is and if this kind of activity suits them.

Летнюю школу молекулярной и теоретической биологии Фонд «Династия» организует при поддержке Медицинского института им. Говарда Хьюза и MIT-Russia. Партнерство позволяет расширить тематику и показать школьникам работу ученых из разных стран. The Dynasty Foundation holds the Molecular and Theoretical Biology Summer School with support from Howard Hughes Medical Institute and MIT-Russia. The partnership permits extending thematic areas and demonstrating the work of scientists from different countries to school students.

В 2014 году Школа проходила в городе Пушчино, впервые она работала на двух языках — русском и английском. Отбор участников проводился на конкурсной основе. Под руководством ученых из России, Испании и США в рамках Летней школы работали 9 научных лабораторий:

- биосинтеза белка (Елена Алкалаева, Институт молекулярной биологии им. В.А. Энгельгардта РАН, Москва);
- бактериальной геномики (Михаил Гельфанд, Институт проблем передачи

The 2014 school in the town of Pushchino had two working languages for the first time: Russian and English. Participants were competitively selected. The summer school included nine science laboratories led by scientists from Russia, Spain, and the USA:

- protein biosynthesis (Elena Alkalaeva, Engelhardt Institute of Molecular Biology, RAS, Moscow)
- bacterial genomics (Mikhail Gelfand, Kharkevich Institute for Information

62

62 старшеклассника из России и Испании стали участниками Летней школы молекулярной и теоретической биологии — 2014

62 upper-grade school students from Russia and Spain participated in the Molecular and Theoretical Biology Summer School in 2014

Четвертая летняя школа молекулярной и теоретической биологии, Пушчино The Fourth Molecular and Theoretical Biology Summer School, Pushchino



{42}

{43}

- информации им. А.А. Харкевича РАН, Москва, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова);
- биологии транспозонов (Хосе Луис Гарсиа Перес, Центр геномики и онкологических исследований, Гранада);
- генной конверсии (Гийом Фийон, Центр геномной регуляции, Барселона);
- структуры хромосом (Максим Имакаев, Массачусетский технологический институт, Бостон);
- биофизики (Вера Корнеева, Центр теоретических проблем физико-химической фармакологии РАН, Москва);

- Transmission Problems, RAS; Lomonosov Moscow State University, Moscow)
- transposon biology (Jose Luis Garcia Perez, Center for Genomics and Oncological Research, Granada)
- bias gene conversion (Guillaume Filion, Center for Genome Regulation, Barcelona)
- chromosome structure (Maxim Imaekav, Massachusetts Institute of Technology, Boston)
- biophysics (Vera Korneeva, Center for Theoretical Problems of Physicochemical Pharmacology, RAS, Moscow)

{ 44 } В 2014 году в международном журнале PLOS ONE опубликована статья «Сравнительная геномика транскрипционной регуляции метаболизма метионина в протеобактериях», соавторами которой стали школьники — участники прошлогодней Летней школы молекулярной и теоретической биологии. The paper “Comparative genomics of transcriptional regulation of methionine metabolism in proteobacteria” was published in the international journal PLOS ONE in 2014. School students participants of the last Molecular and Theoretical Biology Summer School coauthored the paper.

- биоинформатики (Иван Кулаковский, Институт общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН, Москва);
 - эволюционной геномики (Марго Меер, Центр геномной регуляции, Барселона; Мария Тутукина, Институт биоорганической химии им. академиков М.М. Шемякина и Ю.А. Овчинникова РАН, Пущино);
 - Rational Drug Design (Петр Власов, Центр геномной регуляции, Барселона).
- Результаты работы были представлены на заключительной постерной конференции.

- bioinformatics (Ivan Kulakovsky, Vavilov Institute of General Genetics, RAS, Moscow)
 - evolutionary genomics (Margo Meer, Center for Genome Regulation, Barcelona; Maria Tutukina, Shemyakin–Ovchinnikov Institute of Bioorganic Chemistry, RAS, Pushchino)
 - rational drug design (Petr Vlasov, Center for Genome Regulation, Barcelona)
- The work results were presented at the final poster conference.



Участники Школы на постерной сессии
The School participants at the poster session

Екатерина Черняк, м. н. с. НИУ ВШЭ, грантополучатель Фонда
Ekaterina Cherniak, junior scientist at NRU NES, Dynasty Foundation grantee

Информатика Computer science

Конкурс молодых ученых на участие в конференциях и сезонных школах в области информатики

Competition for Young Scientists' Participation in Conferences and Seasonal Schools in Computer Science

Конкурс на участие в конференциях и сезонных школах в области информатики проводится с 2013 года. Фонд «Династия» организует его при финансовой поддержке основателей компании «Яндекс» и содействии фонда «Современное Естествознание».

В конкурсе участвуют аспиранты и молодые ученые до 45 лет, которые учатся или работают в российских вузах и научных организациях и ведут научную деятельность в различных областях информатики.

При отборе победителей приоритет отдается сезонным школам и конференциям в следующих научных областях: теория распознавания образов; алгоритмы, методы оптимизации, вычислительная наука и техника; самообучающиеся системы, сбор и анализ данных; поиск информации/управление данными/интерфейс «человек-компьютер»; компьютерная/вычислительная лингвистика; логические основы программирования и обработки информации; теория корректирующих кодов и криптография.

The Competition for Participation in Conferences and Seasonal Schools in Computer Science has been held since 2013, organized by the Dynasty Foundation with help from the Modern Natural Science Foundation and financial support from the founders of Yandex. Graduate students and young scientists below the age of 45 studying or working at Russian colleges and scientific organizations and conducting scientific activity in different areas of computer science are eligible to compete.

In selecting winners, priority is given to seasonal schools and conferences in the following areas: pattern recognition theory; algorithms, optimization methods, theoretical computer science and techniques; self-teaching systems, data collection and analysis; information retrieval/data management/human-computer interface; computer/computational linguistics; logical foundations of programming and information processing; and the theory of error-correcting codes and cryptography.

{ 45 }

Конкурс на организацию учебных курсов в вузах России

Competition for Organizing Instructional Courses at Russian Colleges

В рамках конкурса российские вузы, готовящие специалистов в области информатики, математики и физики, могут получить грант Фонда «Династия» для организации курсов лекций и семинаров приглашенных профессоров, не работающих в вузе-заявителе. Это позволяет вузам повышать качество преподавания математики, физики и компьютерных наук, а студентам, магистрантам, аспирантам и молодым преподавателям — расширить свой научный кругозор и развивать профессиональные научные контакты.

Russian colleges preparing specialists in computer science, mathematics, and physics can receive Dynasty grants for organizing lecture courses and seminars of visiting professors. This allows colleges to increase the quality of teaching computer sciences, mathematics, and physics and enables undergraduates, master's students, graduate students, and young teachers to broaden their scientific outlook and professional contacts. In 2014, 55 applications entered the competition. They were submit-

Конкурс проводится с 2013 года при финансовой поддержке основателей компании «Яндекс» и содействии фонда «Современное Естествознание». The competition has been conducted since 2013 with financial support from the founders of Yandex and assistance from the Modern Natural Science Foundation.

На конкурс 2014 года поступило 55 заявок: их представили 40 вузов из 28 регионов России. Лучших определяли три экспертных совета — в области информатики, физики и математики. Грантовую поддержку получили 25 учебных курсов.

ted by 40 colleges from 28 Russian regions. The winners were selected by three expert councils—in computer science, in physics, and in mathematics. Twenty-five instructional courses received grants.

34

34 новых учебных курса за два года прочли в российских вузах приглашенные профессора при поддержке Фонда

34 new instructional courses have been given by visiting professors at Russian colleges for two years with support from Dynasty

33

33 визита иностранных ученых в Россию профинансировал Фонд «Династия» в 2014 году

33 visits to Russia by foreign scientists were supported by the Dynasty Foundation in 2014

Программа краткосрочных визитов иностранных ученых в Россию

Program for Short-Term Visits of Foreign Scientists to Russia

Программа краткосрочных визитов иностранных ученых в Россию с 2008 года содействует развитию научных контактов российских физиков, математиков и биологов с зарубежными коллегами. Десятки иностранных ученых в рамках программы ежегодно приезжают в Россию для участия в научных семинарах. Каждую заявку оценивают несколько авторитетных экспертов в соответствующей научной области — для этого Фонд «Династия» привлек около 140 физиков, математиков и биологов разных специальностей. В 2014 году лекции, семинары, круглые столы с участием зарубежных ученых прошли в лаборатории «Сверхпроводящие метаматериалы» НИТУ МИСиС (Москва), отделе наноспинтроники ИФМ УрО РАН (Екатеринбург), Институте вычислительных технологий СО РАН (Новосибирск), Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского, лаборатории электронной кинетики ИФТТ РАН (Черноголовка), на кафедре микробиологии биологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, кафедре физики Тихоокеанского государственного университета (Хабаровск) и в других научных институтах.

Since 2008, the Program for Short-Term Visits of Foreign Scientists to Russia has assisted Russian physicists, mathematicians, and biologists in making international scientific contacts. Every year dozens of foreign scientists come to Russia to participate in scientific workshops in the framework of the program. Each application is evaluated by several experts in the corresponding scientific area, and the Dynasty Foundation involved approximately 140 physicists, mathematicians, and biologists of different specialties for this purpose. In 2014, lectures, seminars, and round tables with the participation of foreign scientists were held at the Superconducting Metamaterials Laboratory at NRTU "MISIS" (Moscow), Nanospintronics Department at IPM, UrB RAS (Yekaterinburg), Institute for Computational Technologies, SB RAS (Novosibirsk), Chernyshevsky Saratov State University, Laboratory of Electron Kinetics ISSP, RAS (Chernogolovka), Department of Microbiology at Biological Faculty of Saint Petersburg State University, Department of Physics of Pacific State University (Khabarovsk), and other science institutes.

{46}

{47}

Поддержка сезонных научных школ

Program to Support Seasonal Scientific Schools

Фонд «Династия» ежегодно проводит конкурс поддержки сезонных научных школ в области биологии, математики, физики и химии. В конкурсе могут участвовать оргкомитеты и междисциплинарных естественнонаучных сезонных школ, которые проходят на территории России и стран СНГ.

В 2014 году на конкурс поступило 87 заявок из 31 региона России. In 2014, 87 applications from 31 Russian regions were submitted for the competition.

Заявки на конкурс проходят двухуровневую экспертизу. Первичную экспертизу заявок проводят: в области физики — Ученый совет Международного центра фундаментальной физики в Москве, в области математики — Экспертный совет, формируемый Независимым московским университетом, в области биологии — координаторы конкурса молодых биологов Фонда «Династия», в области химии — Координационный экспертный совет, формируемый Фондом «Династия». Итоговая экспертиза проходит на очном заседании представителей экспертных советов. Максимальная сумма, выделяемая победителям конкурса, составляет 1 млн рублей. Финансовая поддержка осуществляется на условиях софинансирования.

The Dynasty Foundation annually holds the competition for supporting seasonal scientific schools in biology, mathematics, physics, and chemistry. Organizing committees of interdisciplinary natural science seasonal schools held within Russia and the former Soviet Union states are eligible to participate in the competition.

The applications undergo two-level expert evaluations. The first evaluation of the applications is performed by the Academic Council of the International Center for Fundamental Physics in Moscow (physics), by the Expert Council formed by the Independent Moscow University (mathematics), by coordinators of the young biologist competition of the Dynasty Foundation (biology), and by the Coordination Expert Board formed by the Dynasty Foundation (chemistry). The final evaluation is performed at the meeting of the expert board representatives.

The maximum sum allocated to the winners is 1,000,000 rubles and is contingent on cofinancing.

29

29 научных школ в области биологии, математики, физики и химии состоялись при поддержке Фонда «Династия» в 2014 году

29 scientific schools in biology, mathematics, physics, and chemistry were held with support from the Dynasty Foundation in 2014



«Зимняя школа «Алгебры Ли, алгебраические группы и теория инвариантов» прошла на высочайшем научном уровне. Хочется отметить, что это уникальное событие в области алгебр Ли и групп Ли: нигде в мире нет школ-конференций, где встречались бы представители различных направлений и обменивались последними достижениями и результатами. Организаторы школы тщательно подобрали лекторов мини-курсов. Ведущие специалисты в доступной для молодых участников Школы форме прочитали лекции по последним результатам, связанным с алгебрами Ли и их обобщениями, и сформулировали открытые проблемы. Научные доклады также были высочайшего уровня. Считаю, что организаторы этой школы заслуживают всевозможной поддержки в будущем».

Владимир Черноусов,
Эдмонтон, Канада

"The winter school 'Lie algebras, algebraic groups, and invariant theory' was held on the highest scientific level. I would like to note that this is a unique event in the area of Lie algebras and Lie groups, because there are no other schools-conferences in the world where representatives of different directions could meet and exchange the latest achievements and results.

"The school organizers carefully selected lecturers for mini-courses. Leading scientists lectured on the latest results related to Lie algebras and their generalizations and formulated open problems accessibly for young participants. The scientific reports were also of the highest level.

"I think the organizers of the school deserve all kinds of support in the future."

Vladimir Chernousov,
Edmonton, Canada



{48}

{49}

Программа поддержки учителей Program for Teachers

Всероссийский конкурс для учителей физики, математики, химии и биологии

The National Competition for Teachers of Physics, Mathematics, Chemistry, and Biology

Поддержка учителей входит в число неизменных приоритетов Фонда Дмитрия Зимина «Династия». Талантливый учитель способен пробудить в ученике интерес к своему предмету и науке вообще, способен оценить и последовательно развивать его талант.

Supporting teachers is an unchanging priority of the Dmitry Zimin Dynasty Foundation. A talented teacher is capable of awakening interest in his subject and in science in general in his student and can discern and consistently develop the student's talent.

{50}

Основа программы поддержки учителей Фонда «Династия» — Всероссийский конкурс для учителей физики, математики, химии и биологии. Конкурс проводится в партнерстве с Фондом «Современное Естествознание». The Dynasty Foundation Program for teachers is based on the All-Russian Grant Competition for Teachers of Physics, Mathematics, Chemistry, and Biology. The competition is held in partnership with the Modern Natural Science Foundation.

Программа поддержки учителей работает с 2004 года. До 2009 года она распространялась только на учителей физики и математики, с 2009 года в нее включены учителя химии и биологии.

В 2014 году конкурс традиционно проводился в трех номинациях.

Молодой учитель. В номинации для учителей, которые недавно работают в школе, но уже добились высоких результатов в преподавании предмета и работе со школьниками, победители определялись на основе конкурсных эссе. В число лауреатов в 2014 году вошли 103 педагога.

The program for teachers has operated since 2004. It first covered only physics and mathematics teachers, adding chemistry and biology teachers in 2009. The competition was traditionally held in three categories in 2014.

Young Teacher

In the category for teachers who had recently begun their work at school but had already demonstrated high results in teaching their subjects and working with school students, the winners were selected based on their competitive essays. In 2014, 103 teachers became laureates.

499

499 учителей стали лауреатами конкурса Фонда Дмитрия Зимина «Династия» в 2014 году

499 teachers became laureates of the Dmitry Zimin Dynasty Foundation competition in 2014

Надежда Козырева,
заслуженный
учитель РФ,
лауреат Фонда
«Династия»

Nadezhda Kozyreva,
Honored Teacher
of RF, Dynasty
Laureate



{51}

Они получили дипломы Фонда «Династия» и приглашения на ежегодную конференцию учителей-лауреатов Фонда. По решению экспертного совета, сертификаты об участии в конкурсе «Молодой учитель — 2014» получили также 52 учителя, которым до победы не хватило трех и менее баллов.

Все победители Всероссийского конкурса для учителей получают индивидуальные гранты в размере 35 тыс. рублей на развитие творческой педагогической деятельности. All the winners of the national competition for teachers receive individual grants of 35,000 rubles for developing creative pedagogical activity.

Учитель, воспитавший Ученика. Победителей в этой номинации определяют отзывы учеников: молодых ученых, аспирантов, студентов — лауреатов других конкурсов Фонда «Династия». Именно они называют школьных педагогов, которые открыли им путь в науку. В 2014 году лауреатами в номинации стали 42 учителя, а всего с начала проведения конкурса — 247.

Наставник будущих ученых. 350 лауреатов конкурса 2014 года были определены по итогам массового опроса студентов начальных курсов в вузах естественнонаучного профиля. В опросе приняли участие около 47 тыс. студентов из 107 вузов, они назвали имена своих лучших школьных преподавателей биологии, математики, физики и химии. На звание лауреата в этом году было номинировано 56,5 тыс. учителей.

С 2008 года Фонд Дмитрия Зимина «Династия» ежегодно присуждает премию

They received Dynasty Foundation diplomas and invitations to the annual conference held by Dynasty for the winning teachers. The Expert Council awarded certificates of participation in the competition "Young Teacher 2014" to 52 teachers who were within three or fewer points of the top score.



Конференция учителей.
Мастер-класс по живописи

Conference of Teachers.
Painting Masterclass

Successful Teacher
Laureates in the Successful Teacher category are selected by their former students—young scientists, graduate students, and university students—winners of other Dynasty competitions. The former students nominate the school teachers who showed them the way to science. In 2014, 42 teachers became laureates in the Successful Teacher category, and 247 teachers became laureates in this category since the beginning of the competition.

Mentor of Future Scientists
In 2014, 350 winners in the Mentor of Future Scientists category were selected on the basis of a wide poll among the first- and second-year undergraduate students in science departments. Approximately 47,000 students from 107 colleges participated in the poll, nominating their best teachers of biology, mathematics,

«За выдающиеся заслуги в образовании». Ее получают учителя, чей авторитет в педагогическом сообществе общепризнан, а научные достижения учеников известны далеко за пределами России. В 2014 году премии удостоены:
Александр Блинков, Москва, школа № 218 (математика);
Сергей Варламов, Москва, СУНЦ МГУ (физика);
Сергей Москвин, Екатеринбург, гимназия № 9 (химия);
Анатолий Пименов, Саратов, физико-технический лицей № 1 (биология).

Лауреаты премии «За выдающиеся заслуги в образовании» получают гранты Фонда в размере 150 тыс. рублей. The laureates of the Achievements in Science Teaching Prize receive Dynasty grants of 150,000 rubles.

Торжественное вручение дипломов Фонда «Династия» и награждение лауреатов проходит в рамках Всероссийской конференции учителей физики, математики, химии и биологии.

physics, and chemistry. Altogether 56,500 teachers were nominated in 2014. The Dmitry Zimin Dynasty Foundation has awarded the annual prize for Achievements in Science Teaching since 2008. It is given to the teachers whose authority is recognized in the educational community and whose students are known for their scientific achievements far beyond Russia. The 2014 laureates were:
Aleksandr Blinkov, Moscow, School No. 218 (mathematics)

Sergey Varlamov, Moscow, SESC MSU (physics)
Sergey Moskvina, Yekaterinburg, Gymnasium No. 9 (chemistry)
Anatoliy Pimenov, Saratov, Physics and Technology Lyceum No. 1 (biology)
The ceremony of presenting the Dynasty Foundation diplomas and awarding the winners is held in the framework of the national conference of physics, mathematics, chemistry, and biology teachers.

1001

1001 учителя номинировали на звание «Учитель, воспитавший Ученика» лауреаты Фонда «Династия» за 10 лет существования конкурса

1001 teachers were nominated to the title of Successful Teacher by Dynasty Foundation laureates during 10 years of the competition existence

Всероссийская конференция учителей физики, математики, химии и биологии

National Conference of Physics, Mathematics, Chemistry, and Biology Teachers

В конференции участвуют победители Всероссийского конкурса учителей и Творческого конкурса учителей математики Московского центра непрерывного математического образования. В программу входят лекции, дискуссии, практикумы, особое внимание уделяется методике преподавания математики, точных и естественнонаучных предметов.

Winners of the national competition for teachers and of the creativity competition for mathematics teachers held by Moscow Center for Continuous Mathematical Education participate in the conference. The program includes lectures, discussions, and workshops. Special attention is given to methods of teaching mathematics and the exact and natural sciences.



Мастер-класс по мультипликации Animation Masterclass



Юлия Гиппенрейтер, психолог, профессор МГУ Yulia Gippenreiter, psychologist, Professor at MSU

{54} На конференции 2014 года был введен новый формат работы — творческие лаборатории. Учителя получили возможность пройти тренинг сценической речи, узнать, что такое сказкотерапия, побывать на мастер-классах по живописи и мультипликации, позаниматься с педагогами. Первой московской школы ирландского танца. A new work format—creative laboratories—was introduced at the 2014 conference. The teachers had an opportunity to attend an elocution training, to learn what fairy tale therapy is, to attend master classes in painting and animation, and to be trained by teachers from the First Moscow Irish Dance School.

В 2014 году для конференции была подготовлена программа научно-популярных лекций: «Рост продолжительности жизни человека. Есть ли предел» (Владимир Школьников, заведующий лабораторией демографических данных в Институте демографических исследований Общества Макса Планка, Германия); «Проблемы общения в учебном процессе» (Юлия Гиппенрейтер, профессор кафедры общей психологии факультета психологии МГУ им. М.В. Ломоносова); «Почему у нас такой большой мозг?» (Александр Марков,

A program of popular science lectures was prepared for the conference in 2014: "Increasing Life Expectancy: Is There a Limit?" (Vladimir Shkolnikov, Head of Laboratory of Demographic Data, Max Planck Institute for Demographic Research, Germany), "Communication Problems in the Education Process" (Yulia Gippenreiter, Professor, Department of General Psychology, Faculty of Psychology, Moscow State University), "Why is Our Brain So Large?" (Alexander Markov, Head of Department

заведующий кафедрой биологической эволюции биологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова).

На конференции работала ярмарка учебно-методической и научно-популярной литературы, где учителя смогли приобрести новинки книжного рынка.

Завершилась конференция торжественной церемонией награждения. Учителей поздравил Дмитрий Зимин, основатель Фонда «Династия». Педагогам вручили дипломы, медали и научно-популярные книги из Библиотеки Фонда «Династия».

of Biological Evolution, Faculty of Biology, Moscow State University).

A fair of didactic and popular science books was held at the conference, and the teachers could purchase new editions from the book market.

An awards ceremony concluded the conference. Dmitry Zimin, Dynasty Founder, congratulated the teachers. They received diplomas, medals, and popular science books from the Dynasty Foundation Library.



*Дмитрий Зимин
вручает дипломы
учителям*

*Dmytry Zimin
presenting diplomas
to teachers*

{56}

12

12 регионов России представляют победители и призеры Творческого конкурса учителей математики

12 regions of Russia are represented by the winners and finalists of the Creativity Competition for Teachers of Mathematics

Творческий конкурс для учителей математики

Creativity Competition for Teachers of Mathematics

Конкурс предоставляет учителям возможность продемонстрировать математическую эрудицию и знание разделов школьной программы, навыки решения задач и умение находить ошибки в чужих решениях.

The competition gives teachers an opportunity to demonstrate their mathematical erudition and their capability in solving nontypical problems and finding mistakes in the solutions of others.

Творческий конкурс учителей математики проходит в очном и заочном формате. Для учителей, которые не могут приехать в Москву для участия в конкурсе, проводится интернет-тур. The Creativity Competition for Teachers of Mathematics is held in both in-person and correspondence rounds. An Internet round is conducted for teachers who cannot come to Moscow for participating in the competition.

В 2014 году состоялся XI Творческий конкурс учителей математики. Его организовали Департамент образования Москвы, Центр педагогического мастерства, Московский центр непрерывного математического образования, журнал «Математика» («Первое сентября»), математический факультет Московского педагогического государственного университета и Московская ассоциация учителей математики при поддержке Фонда «Династия». 8 учителей математики названы победителями в очном конкурсе и 3 — в интернет-туре, 48 учителей стали призерами конкурса.

The XI Creativity Competition for Teachers of Mathematics was held in 2014, organized by the Moscow Department of Education, Center for Pedagogical Skills, Moscow Center for Continuous Mathematical Education, journal "Mathematics" (September First, publisher), mathematics faculty of Moscow State Pedagogical University, and Moscow Association of Mathematics Teachers with support from the Dynasty Foundation.

Победители конкурса получили гранты Фонда в размере 35 тыс. рублей, а также специальные дипломы и учебно-методическую литературу. Дипломами и подарками были отмечены и призеры.

Eight teachers won the in-person round and three teachers, the Internet round. In total, 48 finalists received prizes. The competition winners received Dynasty grants of 35,000 rubles and special diplomas and methodological books. Finalists also received diplomas and gifts.

{57}

Программа поддержки работы со школьниками Program for School Students

58–69

Фонд «Династия» поддерживает лучшие организации, которые работают с детьми, имеющими способности к физике, математике, информатике, химии и биологии.

The Dynasty Foundation supports the best organizations working with children gifted in physics, mathematics, informatics, chemistry, and biology.

Конкурс образовательных проектов для школьников Competition for Educational Projects Intended for School Students

Фонд «Династия» поддерживает проекты, которые направлены на развитие творческих способностей и образование школьников. Среди них — конференции, семинары, лектории, сезонные школы, кружки, конкурсы, турниры и проекты по организации исследовательской работы школьников в области физики, математики, информатики, химии и биологии. Гранты Фонда присуждаются по итогам конкурса, в котором могут участвовать государственные и муниципальные образовательные учреждения, а также некоммерческие организации, работающие в сфере образования и науки.

The Dynasty Foundation supports projects aimed at developing the creativity and education of school students, such as conferences, seminars, lecture courses, seasonal schools, clubs, contests, tournaments, and other projects for organizing research work in the area of physics, mathematics, computer science, chemistry, and biology. Dynasty gives grants based on the competition, in which governmental and municipal educational institutions and nonprofit organizations working in the area of science and education can participate.

{59}

За всю историю конкурса — он проводится с 2010 года — при поддержке Фонда «Династия» реализовано 173 образовательных проекта для школьников. Экспертный совет рассмотрел в общей сложности 962 заявки. The Dynasty Foundation supported 173 educational projects for school students since the beginning of the competition in 2010. Altogether the Expert Council evaluated 962 applications.

159

159 заявок поступило
на 5-й конкурс образовательных
проектов для школьников

159 applications were submitted
for the 5th Competition for Educational
Projects Intended for School Students

В 2014 году состоялся 5-й конкурс образовательных проектов для школьников. На конференции финалистов конкурса 68 участников второго тура представили свои проекты и получили рекомендации экспертов по доработке заявок. Кроме того, в рамках конференции прошла презентация успешных проектов работы с детьми: научные лаборатории и Университет детей Политехнического музея, детский лагерь «Село», детский книж-

The 5th Competition for Educational Projects Intended for School Students was held in 2014. At the conference for the competition finalists, 68 participants of the second round presented their projects and received expert recommendations for improving their applications. There was also a presentation of successful projects of working with children in the framework of the conference: science laboratories

ный автобус «Бампер», «Математические этюды», «Азбука благотворительности», журнал для любознательных школьников «Квантик», «Индивидуальные научные проекты школьников в молекулярно-биологической лаборатории». По итогам второго тура конкурса в 2014 году были объявлены победители в двух номинациях.

МАЛЫЕ ПРОЕКТЫ

Гранты в размере до 300 тыс. рублей получили 19 организаций. Среди них:

- Школа-турнир по физике для школьников 10–11-х классов «Вначале было измерение...» — Удмуртский государственный университет;
- Международная неделя познания мозга в СПбГУ — Санкт-Петербургский государственный университет;
- Областной астрономический практикум — Астрономическая школа «Вега» (Железнодорожный, Московская область);
- Конференция исследовательских работ школьников «Школа юного исследователя» — Нижегородский научный центр РАН;
- Школа молодого математика — Центр дополнительного математического образования (Барнаул);
- Томская летняя биологическая школа — Дворец творчества детей и молодежи города Томска;
- Кубок по физике — Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы;

and University for Children of the Polytechnical Museum, the children's camp "Village," the book bus for children "Bumper," "Mathematical Etudes," "The ABC of Charity," the magazine for inquisitive school students "Quantik," and "Individual scientific projects of school students in the laboratory of molecular biology." Based on the second round of the 2014 competition, winners in two categories were selected.

SMALL PROJECTS

Grants of no more than 300,000 rubles were given to 19 organizations, including:

- School-Tournament on Physics for School Students of 10th and 11th Year "At first there was a dimension..." — Udmurt State University
- International Week of Brain Study at SPbSU — Saint Petersburg State University
- Regional Astronomy Workshop — Astronomy School "Vega"
- Conference for Research Projects of School Students "School of Young Researcher" — Nizhny Novgorod Scientific Center, RAS
- School of Young Mathematician — Center for Additional Education, Barnaul
- Tomsk Summer Biology School — Tomsk Palace of Creativity for Children and Youth
- Physics Cup — Akmullah Bashkir State Pedagogical University

48

48 образовательных проектов из 21 региона России получили финансирование Фонда Дмитрия Зимина «Династия» в 2014 году

48 educational projects from 21 Russian regions received Dmitry Zimin Dynasty Foundation funding in 2014

На конференции финалистов конкурса образовательных проектов для школьников

At the Conference for the finalists of the Competition for Educational Projects Intended for School Students



- Зимняя школа юного физика «Архимед» — Новосибирский национальный исследовательский государственный университет в интересах СУНЦ НГУ;
- Кружок «Юный техник» — Верхнешипкинская средняя общеобразовательная школа Заинского муниципального района Республики Татарстан;
- Нелинейная наука для школьников — Саратовский государственный университет им. Н.Г. Чернышевского.

СТАНДАРТНЫЕ ПРОЕКТЫ

Гранты в размере до 700 тыс. рублей присуждены 29 организациям. Среди них:

{62}

- 14-я Нижне-Архызская астрономическая школа — Специальная астрофизическая обсерватория (Нижний Архыз, Карачаево-Черкесская Республика);
- 24-я Международная научная конференция школьников «Сахаровские чтения» — Фонд поддержки классического образования «Анабасис», Физико-математический лицей № 239 (Санкт-Петербург);
- Санкт-Петербургская летняя физическая школа — Фонд поддержки классического образования «Анабасис», Физико-математический лицей № 239 (Санкт-Петербург);
- 3-й Уральский физический турнир для учащихся 8-10-х классов памяти А.И. Кроткого — Уральский федеральный университет им. Б.Н. Ельцина (Екатеринбург);
- Межшкольный физико-математический факультатив — Объединенный институт

- Winter Young Physicist School "Archimedes" — Novosibirsk National Research State University on behalf of SESC NSU
- Club "Young Technician" — Secondary School in Verkhnie Shipki, Zainsk Municipal District, Republic of Tatarstan
- Nonlinear Science for School Students — Chernyshevsky Saratov State University

STANDARD PROJECTS

Grants of no more than 700,000 rubles were given to 29 organizations, including:

- 14th Nizhny Arkhyz Astrophysics School — Special Astrophysical Observatory (Nizhny Arkhyz, Karachay-Cherkess Republic)
- 24th International Scientific Conference for School Students "Sakharov Readings" — Foundation for Supporting Classical Education "Anabasis," Physical and Mathematical Lyceum No. 239 (Saint Petersburg)
- Saint Petersburg Summer School on Physics — Foundation for Supporting Classical Education "Anabasis," Physical and Mathematical Lyceum No. 239 (Saint Petersburg)
- 3rd Ural Physical Tournament for School Students of 8th to 10th Year Held in Memory of A. I. Krotkii — Yeltsin Ural Federal University (Yekaterinburg)
- Interschool Physical and Mathematical Facultative — Joint Institute for Nuclear Research (Dubna, Moscow Oblast)



«Хочу сказать огромное спасибо за приглашение на 2-й тур конкурса образовательных проектов для школьников. Конференция была организована на очень высоком уровне. Мы приобрели огромный опыт, встретились с очень интересными людьми. Узнали, чем живет страна в отношении работы с талантливыми школьниками. Появились новые планы и у нас».

Ильшат Галиев, Верхнешипкинская средняя школа Заинского района Республики Татарстан

"I would like to thank a lot for the invitation to participate in the second round of the Competition for Educational Projects Intended for School Students. The conference was organized on a very high level. We acquired huge experience and met very interesting people. We learned what was new in the country in relation to working with talented school students. We also have new plans."

{63}

*Ilishat Galiev,
Secondary School, Verkhnie Shipki,
Zainsk District, Republic of Tatarstan*



{64}

- ядерных исследований (Дубна, Московская область);
- 2-я Летняя школа турнира юных физиков — Фонд «Поддержка одаренности школьников» (Новосибирск);
- «Квантовая физика и квантовая информатика» — Институт общей физики им. А.М. Прохорова РАН (Москва);
- Летняя компьютерная школа — Математический институт «Независимый московский университет»;
- Летняя лингвистическая школа — Московский Центр непрерывного математического образования;
- Мобильная сезонная школа в области химии и биологии — Общероссийское общественное движение творческих педагогов «Исследователь» (Москва);
- Летняя математическая школа — 2014 — Лаборатория непрерывного математического образования (Санкт-Петербург);
- Выездные школы «Комбинаторика и алгоритмы» — Московский физико-технический институт (государственный университет).

Полный список проектов-победителей доступен на сайте Фонда Дмитрия Зимина «Династия» www.dynastyfdn.ru.

- 2nd Summer School of the Tournament for Young Physicists — Foundation "Support of School Students' Giftedness" (Novosibirsk)
- "Quantum physics and Quantum Informatics" — Prokhorov General Physics Institute, RAS (Moscow)
- Summer Computer School — Mathematical Institute "Independent University of Moscow"
- Summer Linguistics School — Moscow Center for Continuous Mathematical Education
- Mobile Seasonal School in Chemistry and Biology — All-Russian Public Movement of Creative Teachers "Researcher" (Moscow)
- Summer Mathematical School—2014 — Laboratory of Continuous Mathematical Education (Saint Petersburg)
- Travelling Schools "Combinatorics and Algorithms" Moscow Institute of Physics and Technology (State University).

The complete list of the project competition winners is available at the Dmitry Zimin Dynasty Foundation website www.dynastyfdn.ru.



Участники Турнира юных химиков, Новосибирск
Participants of the Tournament for Young Chemists, Novosibirsk

350

350 выпускников РЭШ продолжили свое образование в лучших университетах мира

350 NES graduates continued their studies at the world's best universities

Поддержка проектов в области экономического образования Projects for Education in Economics

Поддержка Российской экономической школы

Supporting the New Economic School

Российская экономическая школа (РЭШ) успешно готовит высокопрофессиональных экономистов, обладающих глубокими знаниями в области экономической науки и знающих российскую специфику. Фонд «Династия» поддерживает РЭШ с 2006 года.

The New Economic School (NES) successfully prepares world-class professional economists who are deeply knowledgeable in their discipline and well acquainted with the particulars of Russian economy. The Dynasty Foundation has supported the NES since 2006.

Согласно рейтингу SSRN (Social Science Research Network), РЭШ входит в число 30 лучших факультетов экономики мира. According to the SSRN (Social Science Research Network), the NES rates in the top 30 departments of economics in the world.

В РЭШ преподают российские экономисты, получившие докторскую степень в ведущих западных университетах, действует научно-исследовательский центр, в котором было выполнено более 100 проектов, посвященных актуальным проблемам российской экономики. Участие студентов в проектах центра позволяет им приобрести опыт исследовательской работы.

Выпускники РЭШ работают в инвестиционных банках, консалтинговых компаниях, в Администрации Президента РФ, Министерстве финансов, Министерстве экономического развития и торговли, Центральном банке РФ.

Russian economists who received a doctorate degree at leading western universities teach at the NES. The NES research center is active, where over 100 projects related to relevant problems of the Russian economy have been performed. Students' participation in the center's projects gives them experience in research work. Graduates of NES work in investment banks, consulting firms, the Russian Presidential Administration, the Ministry of Finance, the Ministry of Economic Development and Commerce, and the Central Bank of Russia.

{65}

Поддержка проекта Европейского университета в Санкт-Петербурге

Supporting a Project of the European University in Saint Petersburg

Фонд «Династия» поддерживает проект Европейского университета в Санкт-Петербурге по изучению и популяризации в России классической республиканской теории.

Центр Res Publica, созданный в рамках проекта в 2006 году, поддерживает исследовательские и прикладные проекты: специалисты изучают практику управления Европейского Союза, политические системы республик Древней Греции и Рима, итальянского Возрождения и древнерусских Новгорода и Пскова, формы самоорганизации жителей в практике муниципального управления европейских и российских городов.

Исследовательский проект по сравнению русских и европейских средневековых городов, реализуемый при грантовой поддержке Фонда «Династия», в 2014 году вышел на новый уровень. Благодаря проекту Европейский университет в Санкт-Петербурге начал программу широкомасштабного сотрудничества с Venice International University — консорциумом 14 университетов в Венеции, который становится базой для постоянной работы российских исследователей, изучающих классическую республиканскую традицию.

Центр Res Publica поддерживает пилотные проекты внедрения партиципаторного

The Dynasty Foundation supports the Project of the European University in Saint Petersburg for studying and popularizing classical republican theory in Russia.

The Res Publica Center, founded in 2006 in the framework of the project, supports research and applied projects: specialists study the governing practice of the European Union, the political systems of the republics of Ancient Greece and Rome, Italian Renaissance and Old Russian Novgorod and Pskov, and forms of popular self-organization in the practice of municipal governance in European and Russian cities.

The research project for comparing Russian and European cities, realized with the Dynasty Foundation grant support, moved to a new level in 2014. Thanks to the project, the European University in Saint Petersburg started a program for large-scale cooperation with Venice International University, a consortium of 14 universities in Venice, which is becoming a base for permanent work of Russian scientists studying the classic republican tradition.

The Res Publica Center supports pilot projects for implementing participatory budgeting in Cherepovets (Vologda Oblast) and Sosnovy Bor

14

14 научных семинаров организовано
Центром Res Publica в 2014 году

14 scientific seminars were organized
by the Res Publica center in 2014

Доклад профессора
Мартина
ван Гелдерна
в Европейском
университете,
Санкт-Петербург

Report of Professor
Martin van Gelderen
at European
University,
Saint Petersburg



бюджетирования в Череповце (Вологодская область) и Сосновом Бору (Ленинградская область). Специалисты Центра занимаются популяризацией принципов формирования муниципальных бюджетов с участием местных жителей. Они сравнивают полученные в ходе российских пилотных проектов данные с опытом Германии.

В 2014 году в Центре продолжалась работа над русско- и англоязычными версиями сборников материалов по следам конференции «Республиканская традиция: от Ганзейского союза до эпохи Просвещения» — международного форума с участием ведущих европейских ученых, состоявшегося в Европейском университете в Санкт-Петербурге.

{68}

(Leningrad Oblast). The specialists of the Center popularize the principles of citizen participation in municipal budget allocation. They compare data obtained in the Russian pilot projects with the German experience.

In 2014, the Center continued working on the Russian and English versions of the digest of the conference “The Republic Tradition: From the Hanza Union to the Age of Enlightenment,” an international forum with the participation of leading European scientists held at the European University in Saint Petersburg.



Айвар Степанов,
научный
руководитель
Института
археологии РАН

Ayvar Stepanov,
research supervisor
of RAS Institute
of Archeology

Юлий Ильяшенко,
президент
Независимого
московского
университета,
профессор мехмата
МГУ и факультета
математики
НИУ ВШЭ

Yuly Iliashenko,
President
of Independent
Moscow University,
Professor at MSU
Faculty of Mechanics
and Mathematics
and NES Faculty
of Mathematics

Поддержка проектов Независимого московского университета

Supporting Projects of the Independent University of Moscow

С 2006 года Фонд Дмитрия Зимина «Династия» поддерживает Независимый московский университет (НМУ) — единственное в России высшее негосударственное учебное заведение по подготовке профессиональных математиков.

Since 2006, the Dmitry Zimin Dynasty Foundation has supported the Independent University of Moscow (IUM), the only Russian nongovernmental educational institution for training professional mathematicians.

НМУ предоставляет талантливым математикам, не работающим в государственных университетах, возможность создавать собственные научные школы. Среди профессоров и преподавателей университета — крупнейшие специалисты в области математики, а многие из выпускников — победители престижных международных и российских конкурсов. The IUM gives talented mathematicians, who do not work at state universities, an opportunity to create their own scientific schools. Many professors and lecturers of the university are outstanding specialists in mathematics, and many graduates are winners of prestigious international and Russian competitions.

{69}

НМУ является структурным подразделением Московского центра непрерывного математического образования. Он предназначен для дополнительного образования молодых математиков, одаренных студентов, талантливых школьников. Обучение в НМУ бесплатное: университет открыт для всех, кто любит математику. Вуз имеет опыт обучения студентов с ограниченными возможностями.

Программа первых двух курсов НМУ перекрывает базовую аспирантскую программу лучших американских университетов, а его диплом признают ведущие математические организации мира, в том числе Математический институт им. В.А. Стеклова РАН и Гарвардский университет.

The IUM is a structural unit of the Moscow Center for Continuous Mathematical Education. It is aimed at additional education of young scientists, gifted students, and talented schoolchildren. Education at the IUM is free of charge—the university is open to everyone who likes mathematics. The university has experience in training physically challenged students.

The IUM first two-year program exceeds the basic graduate program of the best American universities, and the IUM diplomas are recognized by leading mathematical organizations all over the world, including the Steklov Mathematical Institute (RAS) and Harvard University.

Поддержка Фонда имени академика К. И. Замараева

Supporting the Academician K. I. Zamaraev Foundation

Международный благотворительный научный фонд им. К.И. Замараева оказывает финансовую поддержку молодым ученым, которые ведут исследования в области химического катализа и физической химии. На конкурсной основе фонд присуждает аспирантские и студенческие стипендии, премии и гранты.

This international scientific charity foundation supports young scientists specializing in chemical catalysis and physical chemistry. The Foundation provides stipends, prizes, and grants to undergraduate and graduate students on a competitive basis.

В 2014 году при поддержке «Династии» Фонд им. К.И. Замараева провел конкурс по программе научных стажировок в крупных научных центрах СНГ и дальнего зарубежья и конкурс на соискание аспирантских стипендий фонда на 2015 год. In 2014, the K. I. Zamaraev Foundation held a competition within the program for scientific internships at leading scientific centers in the CIS and distant foreign countries and a competition for graduate students to receive stipends in 2015 with support from Dynasty.

{71}

В 2014 году победители конкурса «Краткосрочные научные стажировки в ведущих научных центрах России и за рубежом» прошли обучение в Казанском национальном исследовательском технологическом университете, Институте теоретической химии Университета Ульма (Германия), Университете Пердью (США), Институте физики металлов УрО РАН (Екатеринбург), Московском государственном университете, Институте катализа им. Г.К. Борескова СО РАН (Новосибирск), Университете Умео (Швеция).

In 2014, winners of the competition "Short-Term Scientific Internships at Leading Scientific Centers of Russia and Abroad" interned at Kazan National Research Technological University, the Institute of Theoretical Chemistry at the University of Ulm (Germany), Purdue University (USA), Institute of Metal Physics, UrB NAS (Yekaterinburg), Moscow State University, the Boreskov Institute of Catalysis of the SB RAS (Novosibirsk), and Umeå University (Sweden).

Гранты Фонда Dynasty foundation grants

70–73

Вне конкурсных программ Фонд «Династия» оказывает поддержку проектам, которые соответствуют его миссии, способствуют развитию фундаментальной науки и образования, просвещению, формированию демократических ценностей и гражданского самосознания. Поступающие предложения рассматривает Грантовый комитет или Совет Фонда, в зависимости от размера запрашиваемых средств. Решение зависит от целесообразности и эффективности заявленного проекта.

Outside the competition programs, the Dynasty Foundation also supports projects realizing its mission, developing fundamental science and education, enlightenment, democratic values, and civic self-consciousness. Applications are evaluated by the Grant Committee or by the Dynasty Foundation Board depending on the required funding. The decision is based on the expediency and effectiveness of the submitted project.



6 краткосрочных научных стажировок для молодых ученых поддержал Фонд им. К.И. Замараева в 2014 году

6 short-term scientific internships for young scientists were financed by the K. I. Zamaraev Foundation in 2014

Центр демографических исследований

Center for Demographic Research

Основные направления деятельности Центра демографических исследований РЭШ — собственно научные исследования, научно-педагогическая деятельность, просветительство.

The main directions of the NES Center for Demographic Research activities are scientific research, scientific and pedagogical work, and enlightenment.

Центр демографических исследований РЭШ был создан в 2011 году при поддержке Фонда Дмитрия Зимина «Династия». Его возглавляет Владимир Школьников, зав. лабораторией демографических данных в Демографическом институте Общества Макса Планка (Германия). The NES Center for Demographic Research was organized with support from the Dmitry Zimin Dynasty Foundation in 2011. It is headed by Vladimir Shkolnikov, who also leads the Laboratory of Demographic Data at the Max Planck Institute for Demographic Research (Germany).



Владимир Школьников, научный руководитель Центра демографических исследований РЭШ

Vladimir Shkolnikov, research supervisor of the NES Center for Demographic Research

Центр объединяет ученых с международным исследовательским опытом. Его основная цель — поднять демографические исследования в России до международного уровня. В первую очередь, речь идет о методологическом инструментарии, который должен стать частью российской демографии через новые исследования, и подготовке нового поколения российских демографов. Центр анализирует демографические изменения в России и Восточной Европе, он сформировал российскую базу данных по рождаемости и смертности, разработал методологические рекомендации по расчету отдельных типов демографических таблиц.

The Center includes scientists with international scientific experience. Its main goal is to bring the level of demographic research in Russia closer to internationally accepted standards. This primarily concerns methodological instruments, which should become a part of Russian demography by means of new research, and the preparation of a new generation of Russian demographers. The Center analyzes demographic processes in Russia and Eastern Europe. The Center created the Russian Federation database on birth rate and mortality and developed methodological recommendations for calculating specific types of demographic tables.

Электронный архив российской исторической статистики XVIII–XXI веков

Electronic Repository of Russian Historical Statistics, 18th–21st Centuries

Электронный архив российской исторической статистики XVIII–XXI веков объединяет статистические данные по экономической и социальной истории России за три столетия, собранные из разных источников и организованные в виде базы данных. Для пользователей он доступен по адресу: ristat.org.

The “Electronic Repository of Russian Historical Statistics, 18th–21st Centuries” brings together statistical data on Russian economical and social history for the last three centuries collected from various sources and organized as a database. It is accessible for users at ristat.org.

Электронный архив российской исторической статистики призван способствовать развитию региональных перспектив в исследованиях по истории России, а также включению российских примеров в бурно развивающуюся дисциплину транснациональной истории. The Electronic Repository of Russian Historical Statistics is designed to facilitate the development of regional prospects for research in Russian history and to include examples from Russian history in the rapidly developing discipline of transnational history.

Работа над Электронным архивом велась при поддержке Фонда Дмитрия Зимина «Династия» с 2010 года. Проект осуществляют Междисциплинарный центр изучения истории, экономики и общества (Москва), Международный институт социальной истории (Амстердам) и Российская экономическая школа. Статистика, представленная в Электронном архиве, собрана по единой программе и стандартизирована, что упрощает проведение межвременных и межрегиональных исследований по русской экономической и социальной истории.

The work on the Electronic Repository started in 2010 with support from the Dmitry Zimin Dynasty Foundation. The project is realized by the Interdisciplinary Center for Study of History, Economics, and Society (Moscow), the International Institute of Social History (Amsterdam), and the New Economic School. The Electronic Repository statistics were collected based on a unified program and was standardized for facilitating intertemporal and interregional research in Russian economical and social history.



Данные по 7 направлениям — население, труд, промышленный выпуск, сельскохозяйственный выпуск, сектор услуг, капитал, земля — собраны в Электронном архиве российской исторической статистики

Data for 7 variables — population, labor, industrial production, agricultural production, services, capital, and land — is kept in the Electronic Repository of Russian Historical Statistics

Популярная наука Popular science

74–93

Фонд «Династия» стремится создать условия для того, чтобы достижения современной науки становились доступными широкой аудитории. Его цель — способствовать распространению научных представлений о мире и пробуждению интереса к научной деятельности и научным знаниям. Фонд поддерживает российских авторов, пишущих о научных открытиях и достижениях ученых, и издателей, выпускающих лучшие научно-популярные книги, он проводит фестивали популярной науки в регионах и публичные лекции выдающихся ученых.

The Dynasty Foundation seeks to create conditions for making the achievements of modern science accessible to the general public. Its goal is to popularize the scientific approach to the world around us and to awaken interest in scientific activities and scientific knowledge. The Foundation supports Russian authors, who write about scientific discoveries and achievements of scientists, and publishers of the best popular science books. Dynasty holds popular science festivals in the regions and conducts public lectures of outstanding scientists.

Премия «Просветитель»

Enlightener Prize

В 2014 году премия в области научно-популярной литературы «Просветитель» присуждалась в седьмой раз. Она была учреждена Фондом «Династия» и его основателем Дмитрием Зиминным в 2008 году. Цель премии — привлечь внимание читателей к просветительскому жанру, поощрить авторов-просветителей и создать предпосылки для расширения рынка научно-популярной литературы.

The Enlightener Prize in the area of nonfiction literature was awarded for the seventh time in 2014. It was established by Dynasty and its founder Dmitry Zimin in 2008. The goal of the prize is to draw readers' attention to the educational genre, to encourage authors of nonfiction books, and to facilitate the development of the educational literature market.

Номинировать книги на премию «Просветитель» могут учредитель и члены Совета Фонда «Династия», издательства, штатные сотрудники государственных музеев, научно-исследовательских институтов системы РАН, РАМН и РАО, члены-корреспонденты и действительные члены РАН, РАМН и РАО, профессора вузов, имеющих государственную аккредитацию, члены жюри премии. The Dynasty Founder and Board members, publishing houses, staff members of state museums, research institutes of the RAS, RAMS, and RAO, corresponding and full members of the RAS, RAMS, and RAO, professors of state-accredited colleges, and the prize jury members are eligible to nominate books for the Enlightener prize.

{75}

130

Более 130 книг было номинировано на премию «Просветитель» в 2014 году

Over 130 books were nominated for the Enlightener Prize in 2014

Ежегодно жюри, в которое входят авторитетные ученые, известные популяризаторы науки и авторы книг, ставших лауреатами премии прежних лет, называет лучшие отечественные книги в жанре нон-фикшн. Фонд «Династия» награждает их авторов и издателей, а также финалистов конкурса.

В длинный список «Просветителя — 2014» вошли 24 книги, в короткий — 8.

Every year the jury, which includes competent scientists, famous educators, and authors that won the prize in the previous years, names the best Russian books in the nonfiction genre. The Dynasty Foundation awards authors and publishers of the winning books, as well as the competition finalists. The long list of the Enlightener Prize included 24 books and the short list included 8 books in 2014.

Лауреатами премии стали:

- в номинации «Естественные и точные науки» — биолог, научный журналист Ася Казанцева за книгу «Кто бы мог подумать! Как мозг заставляет нас делать глупости» (М.: Corpus, 2014);
- в номинации «Гуманитарные науки» — историк Сергей Яров за книгу «Повседневная жизнь блокадного Ленинграда» (М.: Молодая гвардия, 2014).

Во второй раз в 2014 году присуждался специальный приз «За верное служение делу просветительства». Его удостоена газета «Троицкий вариант — Наука».

The winners were:

- Natural and Exact Sciences category: biologist and science journalist Asya Kazantseva, for the book "Who Would Have Thought It! How the Brain Makes Us Do Stupidities" (Moscow: Corpus, 2014)
- Humanities category: historian Sergey Yarov for the book "Everyday Life of Blockaded Leningrad" (Moscow: Molodaya Gvardiya, 2014)

A special prize "For Selfless Service in the Cause of Enlightenment" was awarded for the second time.

25

На 25 площадках одновременно проходил День просветителя в 2014 году

25 sites simultaneously hosted the Enlightener Day events in 2014

{76} В состав жюри премии «Просветитель» под председательством президента Политехнического музея Бориса Салтыкова в 2014 году входили: физик и переводчик Алексей Семихатов; поэт, математик, заслуженный учитель России Евгений Бунимович; биолог и журналист Илья Колмановский и лауреаты премии прошлых лет — лингвист Владимир Плунгян (2011), физиолог Дмитрий Жуков (2013), филолог, журналист, переводчик-синхронист и преподаватель Виктор Сонькин (2013). The Enlightener prize jury was chaired by Boris Saltykov, President of the Polytechnic Museum and included: Aleksey Semikhatov, physicist and translator; Yevgeny Bunimovich, poet, mathematician, and Honoured Teacher of Russia; Ilya Kolmanovsky, biologist and journalist; as well as the winners of previous years Vladimir Plungian, linguist (2011); Dmitry Zhukov, physiologist (2013); and Victor Son'kin, philologist, journalist, simultaneous interpreter, and teacher (2013).

Лауреаты премии получили денежное вознаграждение в размере 700 тыс. рублей, финалисты — по 100 тыс. рублей, издательства книг лауреатов — денежные сертификаты достоинством в 130 тыс. рублей на продвижение книг на рынке.

Книги лауреатов и финалистов «Просветителя — 2014» были отправлены в 125 региональных библиотек.

В течение года в регионах России и за рубежом проходили лекции финалистов

The 2014 winner was the newspaper "Troitskii Variant—Nauka."

The laureates received 700,000 rubles; the finalists, 100,000 rubles; and the publishers of the winning books, certificates worth 130,000 rubles for promoting the books in the market.

The books by the 2014 Enlightener laureates and finalists were donated to 125 regional libraries.

Лауреаты премии «Просветитель-2014»: биолог Ася Казанцева и историк Сергей Яров

Winners of the Enlightener – 2014 Prize: biologist Asya Kazantseva and historian Sergey Yarov



и лауреатов премии, доступные также в онлайн-режиме. Во второй раз в преддверии церемонии объявления победителей премии Фонд «Династия» провел в Москве День просветителя — праздник науки, собравший более тысячи участников, от школьников до пенсионеров.

Ежегодный праздник для любознательных москвичей — День просветителя — был номинирован на премию «The Moscow Times Awards 2014» в номинации «Событие года в области культуры». The annual festival for inquisitive Muscovites “Enlightener Day” was nominated for the prize “The Moscow Times Awards 2014” in the category “The Event of the Year in the Area of Culture.”

{78} Лекции, экскурсии, открытые уроки, дискуссии и интервью с участием просветителей — финалистов и лауреатов премии, а также членов жюри проходили в музеях и библиотеках города, Московском зоопарке, Краснопресненской обсерватории, Центре детской гематологии им. Дмитрия Рогачева и даже в троллейбусе маршрута Б.

For a year, the finalists and laureates lectured in Russian regions and abroad (also available online). For the second time the Dynasty Foundation held the Enlightener Day in Moscow, a festival of science that gathered over a thousand people from schoolchildren to pensioners. Lectures,

excursions, open lessons, discussions, and interviews with the Enlightener Prize finalists, winners, and the jury members were held in museums and libraries of the city, the Moscow Zoo, the Krasnaya Presnya Observatory, the Rogachev Center of Pediatric Hematology, and even in the B-route trolleybus.

Орхидеи. Лекция биолога, научного журналиста Ильи Колмановского

Orchids. A lecture by Ilya Kolmanovsky, biologist and scientific journalist



{79}

Библиотека Фонда «Династия»

Dynasty Foundation Library

С 2006 года в рамках проекта «Библиотека Фонда «Династия» Фонд содействует изданию на русском языке лучших образцов мировой научно-популярной литературы.

The Foundation has promoted publishing the world's best nonfiction books in Russian in the framework of the Dynasty Foundation Library project since 2006.

В числе задач «Библиотеки Фонда «Династия» — развитие научно-популярного сектора книжного бизнеса, превращение его в конкурентоспособное издательское направление, а также создание сообщества и условий для взаимодействия авторов, экспертов, издателей, распространителей, читателей научно-популярной литературы. The tasks of the Dynasty Foundation Library include developing the popular science segment of the publishing business, making it a competitive publishing sector, as well as creating a community and conditions for interaction of writers, experts, publishers, booksellers, and readers of nonfiction books.

{80}

В 2014 году при поддержке Фонда Дмитрия Зимина «Династия» было издано 14 книг:
Ричард Докинз. Слепой часовщик. Как эволюция доказывает отсутствие замысла во Вселенной (М.: АСТ: CORPUS, 2014)
Иэн Стюарт. Величайшие математические задачи (М.: Альпина нон-фикшн, 2014)
Фрэнсис Эшкрофт. Искра жизни: электричество в теле человека (М.: Альпина нон-фикшн, 2014)
Маркус Чаун. Солнечная система: путешеводитель по ближним и дальним окрестностям нашей планеты (М.: АСТ: CORPUS, 2014)
Николай Короновский. Земля. Метеориты, вулканы, землетрясения (Фрязино: Век 2, 2014)

The Dynasty Foundation supported the publication of 14 books in 2014:
Richard Dawkins, *The Blind Watchmaker: Why the Evidence of Evolution Reveals a Universe Without Design* (Moscow: ACT:CORPUS, 2014)
Ian Stewart, *The Great Mathematical Problems: Marvels and Mysteries of Mathematics* (Moscow: Alpina non-fiction, 2014)
Frances Mary Ashcroft, *The Spark of Life: Electricity in the Human Body* (Moscow: Alpina non-fiction, 2014)
Marcus Chown, *Solar System: A Visual Exploration of All the Planets, Moons, and Other Heavenly Bodies that Orbit Our Sun* (Moscow: ACT: CORPUS, 2014)



67 мировых бестселлеров в жанре нон-фикшн пополнили Библиотеку Фонда «Династия» в 2006–2014 годах

67 world bestsellers in the nonfiction genre entered the Dynasty Foundation Library in 2006–2014

У стенда Фонда «Династия». книжная ярмарка non/fiction16, Москва

At the Dynasty Foundation's stand. The fair non/fiction No. 16, Moscow

{81}



Александр Марков, Елена Наймарк. Эволюция. Классические идеи в свете новых открытий (М.: АСТ: CORPUS, 2014)

Марк Чангизи. Революция в зрении: что, как и почему мы видим на самом деле (М.: АСТ: CORPUS, 2014)

Рита Картер. Как работает мозг (М.: АСТ: CORPUS, 2014)

Джон Бэрроу. История науки в знаменитых изображениях (М.: ЭКСМО, 2014)

Карл Саган. Мир, полный демонов: наука — как свеча во тьме (М.: Альпина нон-фикшн, 2014)

Леонард Сасскинд, Джордж Грабовски. Теоретический минимум. Все, что нужно знать о современной физике (СПб.: Питер, 2014)

Леонард Сасскинд, Арт Фридман. Квантовая механика. Теоретический минимум (СПб.: Питер, 2015)

Эдвард Уилсон. Хозяева Земли. Социальное завоевание планеты человечеством (СПб.: Питер, 2014)

Роберт Хейзен. История Земли: от звездной пыли — к живой планете. Первые 4500 000 000 лет (М.: Альпина нон-фикшн, 2014).

Книги Библиотеки Фонда «Династия» были представлены на 16-й Международной ярмарке интеллектуальной литературы non/fiction.

Nikolai Koronovskii, The Earth: Meteorites, Volcanoes, and Earthquakes (Fryazino: Vek 2, 2014)

Aleksandr Markov, Elena Naimark, Evolution: Classical Ideas in the Light of New Discoveries (Moscow: AСТ:CORPUS, 2014)

Mark Changizi, The Vision Revolution: How the Latest Research Overturns Everything We Thought We Knew About Human Vision (Moscow: АСТ:CORPUS, 2014)

Rita Carter, Mapping the Mind (Moscow: АСТ:CORPUS, 2014)

John Barrow, Cosmic Imagery: Key Images in the History of Science (Moscow: EKSMO, 2014)

Carl Sagan, The Demon-Haunted World: Science as a Candle in the Dark (Moscow: Alpina non-fiction, 2014)

Leonard Susskind, George Hrabovskiy, The Theoretical Minimum: What You Need to Know to Start Doing Physics (Saint Petersburg: Piter, 2014)

Leonard Susskind, Art Friedman, Quantum Mechanics: The Theoretical Minimum (Saint Petersburg: Piter, 2015)

Edward Wilson, Earth Master: Humanity's Social Conquest of the Planet (Saint Petersburg: Piter, 2014)

Robert Hazen, The Story of Earth: The First 4.5 Billion Years, from Stardust to Living Planet (Moscow: Alpina non-fiction, 2014)

The Dynasty Foundation books were presented at the 16th International Non/fiction Book Fair.

30 000

Более 30 тыс. научно-популярных книг и плакатов из Библиотеки Фонда «Династия» переданы в 2014 году в библиотеки, институты и школы страны, а также победителям конкурсов Фонда

Over 30,000 popular science books and posters from the Dynasty Foundation Library were donated to libraries, colleges, and schools of Russia, as well as to Dynasty laureates



«Прошло два месяца, как я познакомилась с книгами, которые выпускает Фонд «Династия». Как давно не встречала таких глубоких, интересных и захватывающих произведений. Книжки Карла Циммера «Микрокосм» и «Эволюция. Триумф идеи», «Микробы хорошие и плохие» Джессики Сакс позволяют ещё раз соприкоснуться с загадкой жизни. Спасибо вам. Наконец в школьную библиотеку потянулись дети, у нас даже возникла очередь за книгами. Вы не представляете, как долго этого не было. Читают все: учителя, школьники, родители. Теперь у нас бум, и этот бум называется «Династия» — бум».

Ирина Майборода, учитель биологии, КМАО-Югра

"It has been two months since I got acquainted with the books published by the Dynasty Foundation. I haven't met such deep, interesting, and exciting books in a long time. "Carl Zimmer's book *Microcosm and Evolution: The Triumph of an Idea and Good Germs, Bad Germs* by Jessica Sachs allow one more touch on the mystery of life. "Thank you. At last, children were attracted to the library, we even have a line for books. You can't imagine how long there was nothing of this kind. Everyone reads—teachers, schoolchildren, and their parents. We have a boom now, and this boom is called the Dynasty boom."

Irina Mayboroda, biology teacher, KMAO-Yugra



Научно-популярный сайт «Элементы»

Popular Science Website "Elements"

Популярный сайт о фундаментальной науке elementy.ru — уникальный ресурс, созданный в 2005 году при поддержке Фонда Дмитрия Зимина «Династия». Это источник актуальных новостей мира науки — о научных открытиях, свежих публикациях, конференциях, лекциях, семинарах. Книжный клуб и библиотека, научно обоснованные ответы на детские вопросы, постоянно обновляемые задачи для тех, кто любит думать, видеозаписи публичных лекций и мастер-классов, справочная информация, научные блоги — разнообразие форматов объясняет высокую посещаемость сайта. Аудитория «Элементов» в 2014 году — это 370 тыс. посетителей в месяц.

В 2014 году на сайте открылся интернет-каталог «Наука в Рунете», содержащий описания более чем 9500 научных и научно-популярных сайтов.

Стартовал новый образовательный проект «Элементов» — «Масштабы». Это «компас», который поможет пользователям уверенно ориентироваться в многообразии физических величин разных порядков и с разными приставками — «нано», «гига», «пико» и др.

The popular website on fundamental sciences elementy.ru is a unique Internet resource created in 2005 with support from the Dmitry Zimin Dynasty Foundation. It is a source of relevant news from the world of science—about scientific discoveries, new publications, conferences, lectures, and seminars. A book club and a library, scientifically substantiated answers to children's questions, regularly updated problems for readers who like to think, videos of public lectures and master classes, reference information, and scientific blogs—a variety of formats explains the website's high attendance. The "Elements" audience in 2014 was 370,000 visitors per month. The Internet catalogue "Science in Runet" containing descriptions of over 9,500 scientific and popular science websites was opened at elementy.ru in 2014.

The new educational project "Scales" was launched. It is a compass to help users to orient with confidence in a variety of physical parameters of different orders and with different prefixes, "nano," "giga," "pico," and others.

17 000

17 тыс. уникальных посетителей в день заходят на сайт elementy.ru

17,000 unique visitors visit elementy.ru every day

Конкурс «Научный музей в XXI веке»

Science Museum of the 21st Century Competition

В 2014 году Фонд «Династия» подвел итоги конкурсной программы.

В рамках конкурса «Научный музей в XXI веке» с 2006 года поддержку получили 90 музейных проектов. В течение восьми лет Фонд предоставлял гранты на модернизацию экспозиций научно-технических и естественнонаучных музеев, создание интерактивных экспонатов, популяризирующих науку и технику, проведение научных фестивалей и программ музейных обменов, стажировки для руководителей российских музеев в одном из лучших европейских культурно-просветительских центров — в Центре науки «Коперник» (Варшава).

В 2014 году при поддержке Фонда «Династия» состоялся 5-й региональный фестиваль «Научный музей в XXI веке». Он проходил в Нижнем Новгороде.

В Арсенале Нижегородского кремля в течение месяца работала выставка интерактивных экспонатов для детей из Троицкого музея науки «Физическая кунсткамера», был представлен авторский проект Евгения Стрелкова об истории науки «Чемоданы Иосифа Гамеля» и science-art экспозиция из работ российских художников. Музей «Нижегородская лаборатория» подготовил для фестиваля новую экспозицию, посвященную применению радиотехнологий в современной

The Dynasty Foundation summarized the results of the competitive program in 2014.

Ninety museum projects were supported in the framework of the Science Museum of the 21st Century Competition since 2006. For eight years, the Foundation gave grants for modernizing exhibitions in natural science and science and technology museums, creating interactive expositions that popularize science and technology, holding science festivals and exchange programs for museums, and providing training courses for leaders of Russian cultural and educational centers—the Copernicus Science Center in Warsaw.

The Dynasty Foundation supported the 5th regional festival Science Museum of the 21st Century in 2014. It was held in Nizhny Novgorod.

An interactive exposition for children from the Troitsk Science Museum "Physical Kunstkamera" (a cabinet of curiosities) worked for a month at the Arsenal of the Nizhny Nivgorod Kremlin. The author project on science history "Suitcases of Joseph Hamel" of Eugeny Strelkov and a science and art exhibition of the work of Russian painters were also presented. The Museum "Nizhny

5

5 масштабных фестивалей науки прошли в Москве, Самаре, Нижнем Новгороде и Петрозаводске

5 large-scale science festivals were held in Moscow, Samara, Nizhny Novgorod, and Petrozavodsk

медицине и научных исследованиях мозга. Параллельно с выставочной программой проходили публичные лекции и открытые уроки, экскурсии, интерактивные занятия и научные шоу для школьников. Их провели авторы лучших музейных проектов из разных городов России, приглашенные ученые и популяризаторы науки. Программа «Научный музей в XXI веке» завершена, так как цель, которая была поставлена в 2006 году — содействовать увеличению числа музеев и центров, популяризирующих научные знания в современной и увлекательной форме, — достигнута.

{86}

Ситуация с музеями науки в Москве, Санкт-Петербурге, Петрозаводске, Нижнем Новгороде, Самаре, Казани, Иркутске существенно изменилась. И конкурс, и фестивали сыграли свою роль в этих изменениях. Новые современные государственные и частные центры, популяризирующие науку, появились в этих городах, а в известных научно-технических и естественнонаучных музеях начались перемены.

Novgorod Laboratory” prepared a new exposition on applying radio technologies in modern medicine and brain study for the festival. Public lectures and open lessons, excursions, interactive lessons and scientific shows for school students were held simultaneously with the exhibition program by authors of the best museum projects from different Russian cities, visiting scientists, and science popularizers.

The Science Museum of the 21st Century Program is over because its goal of increasing the number of museums and centers that popularize science in modern and interesting formats, set in 2006, has been reached.

The situation with science museums in Moscow, Saint Petersburg, Petrozavodsk, Nizhny Novgorod, Samara, Kazan, and Irkutsk has changed significantly. The competition and the festivals have played their role in the change. New modern governmental and private centers popularizing science have appeared in these cities, and changes have also begun in famous natural science and science and technology museums.



На фестивале «Научный музей в XXI веке», Нижний Новгород

At the Science Museum of the 21st Century Festival, Nizhny Novgorod

24

24 фестиваля «Дни науки» организовал Фонд «Династия» в 2006–2014 годах

24 Science Days festivals were organized by the Dynasty Foundation in 2006–2014

Научно-популярный фестиваль «Дни науки»

Science Days Popular Science Festival

С 2006 года Фонд «Династия» проводит в различных регионах страны научно-популярные фестивали. Дни науки — это публичные лекции ученых с мировым именем и ведущих педагогов страны, круглые столы, показы научно-популярных фильмов, практические занятия и открытые уроки для школьников, мастер-классы и практикумы для учителей физики, математики, биологии и химии, представления Театра занимательной науки.

{87}

Дни науки побывали в самых разных российских городах — от Калининграда до Владивостока, от Архангельска до Ростова-на-Дону, приезжали во всероссийские детские центры «Орленок» и «Океан». В общей сложности в Днях науки приняли участие более 60 тыс. человек — школьники, студенты, преподаватели, все увлеченные наукой люди. The Science Days were held all over Russia from Kaliningrad to Vladivostok, from Arkhangelsk to Rostov-on-Don, as well as the All-Russian children centers “Orlyonok” and “Okean.” Schoolchildren, students, teachers, everyone fond of science—altogether over 60,000 people—participated in the Science Days.

Цель проекта — пробудить у людей разных возрастов и профессий интерес к научным знаниям, открытиям и достижениям, содействовать вовлечению молодежи в науку. В 2014 году Дни науки Фонда «Династия» проходили в Камчатском крае — в Петропавловске-Камчатском и Елизово. Научно-популярный фестиваль проводился по инициативе учителей из Петропавловска-Камчатского, лауреатов конкурса Фонда «Династия».

The Dynasty Foundation has held popular science festivals in different Russian regions since 2006. The Science Days means public lectures by world-famous scientists and leading Russian teachers, showings of the best popular science films, practical classes and open lessons for school students, master classes and workshops for teachers of physics, mathematics, biology, and chemistry, and Entertaining Science Theater performances.

The goal of this project is to awaken interest in scientific knowledge, discoveries, and achievements for people of different ages and professions and also to involve young people in science. In 2014, the Dynasty Foundation Science Days were held in Kamchatka Region: in Petropavlovsk-Kamchatsky and Elizovo. Dynasty laureate teachers from Petropavlovsk-Kamchatsky initiated conducting the popular science festival.

Фонд «Династия» на конкурсной основе поддержал проведение научно-популярных фестивалей в регионах.

Финансовую поддержку получили:

- Фестиваль увлекательной науки, техники и культуры — ФУНТИК (Пушино, Московская область) — Молодежное объединение развития творческих способностей «Дикая Планета»;
- Дни науки Фонда «Династия» в Республике Карелия (Петрозаводск) — Петрозаводский государственный университет;
- Фестиваль популярной науки «Нулевое сентября» (Красноярск) — Красноярская региональная молодежная общественная организация «Мир познавательной науки».

Кроме того, по рекомендации Экспертного совета были частично поддержаны еще пять региональных фестивалей науки:

- Дни науки в Республике Мордовия (Саранск) — Мордовский государственный педагогический институт им. М.Е. Евсевьева;
- IV фестиваль науки в АлтГТУ «Наследники Ползунова сегодня» (Барнаул) — Алтайский государственный технический университет им. И.И. Ползунова;
- «Дни науки Красноярья: Проспект Свободный» (Красноярск) — Сибирский федеральный университет;
- «Грани будущего: рисует Калининград» — АНО «Информационный центр атомной отрасли»;
- Фестиваль науки (Уфа) — Фонд поддержки и развития науки Республики Башкортостан.

The Dynasty Foundation competitively supported holding popular science festivals in Russian regions.

The festivals receiving financial support were:

- Festival of Fascinating Science, Technology, and Culture — FUNTIK (Pushchino, Moscow Oblast) — Youth Association for Developing Creative Abilities "Wild Planet"
- Dynasty Foundation Science Days Festival in the Republic of Karelia (Petrozavodsk) — Petrozavodsk State University
- Popular Science Festival "September Zero" (Krasnoyarsk) — Krasnoyarsk Regional Youth Public Organization "World of Educational Science"

Five more regional popular science festivals were partially supported on the recommendation of the Expert Board:

- Science Days in the Republic of Moravia (Saransk) — Evseyev Mordovia State Pedagogical Institute
- IV Science Festival AltSTU "Polzunov's Heirs Today" (Barnaul) — Polzunov Altai State Technical University
- "Krasnoyarsk Science Days: Prospekt Svobodny" (Krasnoyarsk) — Siberian Federal University
- "Facets of the Future: Kaliningrad Is Painting" (Kaliningrad) — ANO "Nuclear Industry Information Center"
- Science Festival (Ufa) — Foundation for Supporting and Developing Science of the Republic of Bashkortostan.

81

81 заявку рассмотрел Экспертный совет конкурса на проведение Дней науки в регионах в 2014 году

81 applications were evaluated by the Expert Board of the competition for conducting Science Days Festivals in Russian regions in 2014

Дни науки.
Физик Игорь Иванов отвечает на вопросы школьников

Science Days.
Physicist Igor Ivanov answering questions of school students



Публичные лекции

Public Lectures

Ученые мировой величины, те, кто непосредственно «творит» современную науку, при поддержке Фонда Дмитрия Зимина «Династия» ежегодно выступают перед широкой аудиторией с лекциями по естественным и общественным наукам.

Публичные лекции ученых — мировой интеллектуальный тренд, Фонд «Династия» внедряет его в России с 2005 года. Public lectures of scientists are a world intellectual trend, and the Dynasty Foundation has been implementing it in Russia since 2005.

{90}

В 2014 году с открытыми лекциями при поддержке Фонда «Династия» выступили: **Юрий Ковалев**, заведующий лабораторией Астрокосмического центра ФИАН, руководитель научной программы проекта «РадиоАстрон» — «РадиоАстрон и тайны Вселенной»; **Иван Пигарёв**, главный научный сотрудник Лаборатории передачи информации в сенсорных системах Института проблем передачи информации РАН — «Основной парадокс состояния сна и его экспериментальное разрешение»; **Александр Белавин**, член-корреспондент РАН, главный научный сотрудник Института теоретической физики им. Л.Д. Ландау, ведущий научный сотрудник Лаборатории квантовой физики и информации ИППИ РАН, профессор Независимого московского университета — «Платоновы

Every year world-famous scientists, who are personally creating modern science, deliver public lectures on natural and social sciences for a wide audience with support from the Dmitry Zimin Dynasty Foundation.

The following scientists delivered public lectures with support from the Dynasty Foundation in 2014: **Yury Kovalev**, Head of Laboratory, Astro Space Centre, Lebedev Physical Institute, RAS, leader of the scientific program of the "RadioAstron" project — "RadioAstron and Mysteries of the Universe" **Ivan Pigaryov**, Senior Researcher, Laboratory for Information Transmission in Sensor Systems, Institute for Information Transmission Problems, RAS — "The Main Paradox of Sleep and Its Experimental Solution" **Alexander Belavin**, Corresponding Member of the RAS, Senior Researcher, Landau Institute for Theoretical Physics, Leading Researcher at Laboratory for Quantum Physics and Information

9

9 публичных лекций ученых с мировым именем организовал Фонд «Династия» в 2014 году

9 public lectures delivered by world-famous scientists were organized by the Dynasty Foundation in 2014



Юрий Ковалев, заведующий лабораторией Астрокосмического центра ФИАН

Yury Kovalev, head of laboratory at Astro Space Center, Lebedev Physical Institute, RAS

тела, модель Кеплера и теория относительности Эйнштейна»; **Дмитрий Горбунов**, эксперт в области физики элементарных частиц и фундаментальных проблем эволюции Вселенной, старший научный сотрудник Отдела теоретической физики Института ядерных исследований РАН — «Поляризация реликтового излучения, гравитационные волны и что было до того, как наша Вселенная стала горячей»; **Лорен Грэхэм**, профессор, ведущий американский специалист по истории советской и российской науки и техники — «Прорывы и падения: российские инновации и технологии в историческом контексте».

В партнерстве с РЭШ и Фондом Егора Гайдара в 2014 году был организован цикл лекций «Homo religious». Ведущие экономисты рассказали о том, как традиционные религии смотрят на экономическую деятельность человека и как это влияет на жизнь в современном мире. С лекциями выступили **Данила Расков**, доцент кафедры экономической теории и кафедры проблем междисциплинарного синтеза в области социальных и гуманитарных наук СПбГУ («Экономика и христианство»); **Робин Метьюз**, профессор бизнес-школы Кингстонского университета («Экономика ислама»); **Израэль Роберт Джон Ауманн**, израильский математик, лауреат Нобелевской премии по экономике 2005 года, преподаватель Еврейского университета в Иерусалиме («Экономика Талмуда»).

at IITP RAS, Professor at Independent University of Moscow — "Platonic Solids, Kepler's Model, and Einstein's Relativity Theory" **Dmitry Gorbunov**, expert in physics of elementary particles and fundamental problems of the evolution of the the Universe, Senior Researcher at Department for Theoretical Physics at Institute for Nuclear Research, RAS — "Polarization of Cosmic Microwave Background Radiation, Gravity Waves, and What Was Before Our Universe Became Hot" **Loren Graham**, Professor, leading American specialist in the history of Soviet and Russian science and technology — "Breakthroughs and Failures: Russian Invention and Technology in Historical Context" A cycle of lectures "Homo religious" was organized in 2014 in cooperation with the New Economic School and Yegor Gaidar Foundation. Leading economists spoke about how traditional religions view the economic activity of people and how it affects life in the modern world. The lectures were delivered by **Danila Raskov**, Docent, Department of Economic Theory and Department of Problems of Interdisciplinary Synthesis in the Field of Social Sciences and Humanities, St. Petersburg State University ("Economics and Christianity"); **Robin Matthews**, Professor, Kingston Business School ("Economics of Islam"); **Yisrael Robert John Aumann**, Israeli mathematician, Nobel Prize Laureate

{91}

В рамках публичных лекций по экономике, организованных РЭШ и Фондом «Династия» в 2014 году, с публичной лекцией «Проблемы и перспективы нефтегазовой отрасли в России и в мире» выступил профессор **Ариэль Коэн**, директор Центра энергетики, природных ресурсов и геополитики Института анализа глобальной безопасности, директор и основатель консалтинговой компании International Market Analysis, Ltd.

На сайте «Элементы» организованы онлайн-трансляции, публикуются видеозаписи и тексты выступлений ученых.

in Economic Sciences 2005, Hebrew University of Jerusalem ("Economics in the Talmud").

Ariel Cohen, Director of the Center for Energy, Natural Resources, and Geopolitics at the Institute for Analysis of Global Security, Director and Founder, International Market Analysis Ltd., lectured on "Problems and prospects of oil and gas industries in Russia and in the world" in framework of the public lectures organized by the NES and the Dynasty Foundation in 2014.

The lectures were broadcast online on the website Elements, where transcripts and videos of past lectures are also available.

{92}



«Я хотел бы поблагодарить Фонд «Династия» за помощь и поддержку, оказанную мне в организации поездки в Москву и бесед об инновационной деятельности в России. Такое международное сотрудничество сейчас важнее, чем когда-либо».

Лорен Грэхэм, профессор Гарвардского университета и Массачусетского технологического института, историк науки

"I would like to thank the Dynasty Foundation for the help that you gave me in coming to Moscow and talking about innovations in Russia.

Such international cooperation is more important now than ever."

Loren Graham, Professor, Harvard University and the Massachusetts Institute of Technology, historian of science

{93}



Просвещение в области общественных наук Education in social sciences

94–97

Задачи развития и распространения универсальных либеральных ценностей — свободной рыночной экономики, свободы слова, свободного индивида как основы существования гражданского общества, правового государства — ставит перед собой Фонд «Либеральная миссия». Его просветительские и исследовательские проекты Фонд Дмитрия Зимины «Династия» поддерживает с 2005 года.

The Liberal Mission Foundation aims at developing and promoting universal liberal values—free market economy, freedom of speech, free individual as a basis for existence of civil society, and the rule-of-law state. The Dmitry Zimin Dynasty Foundation has supported its educational and research projects since 2005.

Поддержка Фонда «Либеральная миссия»

Supporting the Liberal Mission Foundation

Фонд «Либеральная миссия» целенаправленно разрабатывает несколько тем, среди них — состояние и структура экономики, распределение полномочий и ответственности государственных институтов, выработка стратегии позиционирования России в мире, межнациональные отношения и проблема национальной идентичности россиян.

The Liberal Mission Foundation purposefully develops several topics, including the state and structure of the economy, division of powers and responsibilities of governmental institutions, development of strategy for Russia's position in the world, international relations, and the problem of the national identity of Russian citizens.

Диалог — неотъемлемая часть либеральной культуры, единственный способ ее существования и необходимая ступень в прояснении стоящих перед обществом проблем. Поэтому одно из основных направлений работы Фонда «Либеральная миссия» — организация дискуссий для обсуждения актуальных проблем с точки зрения либеральных ценностей. Dialogue is an indispensable part of the liberal culture, the only form in which it exists. It is a necessary step in understanding the problems society faces. Therefore, one of the main directions of the Liberal Mission Foundation activities is organizing discussions on relevant issues from the standpoint of liberal values.

{ 95 }

Фонд регулярно проводит дискуссии с привлечением широкого круга экспертов, выявляя весь спектр мнений по обсуждаемым темам, ситуационный анализ, круглые столы, публичные лекции с участием экономистов, политологов, социологов, культурологов и юристов. В рамках проекта «Актуальная тема» в 2014 году Фонд «Либеральная миссия» провел 6 дискуссий, в том числе круглый стол «Куда плывет рубль? Банк России перед вызовами денежно-кредитной политики» с участием первого зампредела Банка России.

The foundation regularly conducts discussions involving a wide range of experts, discovering all the spectrum of opinions on the topics under consideration, as well as situational analysis, round-table discussions, public lectures with participation of economists, political scientists, sociologists, cultural experts, and lawyers.

In 2014, the Liberal Mission Foundation held six discussions in the framework of the project "Relevant topic," including a round-table discussion "Where the ruble is floating? The Bank of Russia

В продолжение цикла «Важнее, чем политика» в 2014 году были организованы встречи студентов московских вузов (НИУ ВШЭ, МГУ им. М.В. Ломоносова, МГИМО и др.) с поэтом и общественным деятелем Евгением Бунимовичем и директором Государственного музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина Мариной Лошак. Сквозная тема дискуссионного проекта «Важнее, чем политика»: ключ к модернизации страны — в модернизации культуры.

В 2014 году Фонд «Либеральная миссия» провел также 8 молодежных семинаров «Я думаю!» для студентов из регионов России. По итогам обсуждений и докладов готовятся издания Библиотеки Фонда «Либеральная миссия», которые бесплатно распространяются через публичные библиотеки и на различных мероприятиях.

in the face of the challenges of monetary and credit policy” with participation of the first vice-chairman of the Bank of Russia.

Meetings for students of Moscow universities (National Research University “Higher School of Economics,” Lomonosov Moscow State University, MGIMO University, and others) with a poet and public figure, Evgeny Bunimovich, and the Director of the Pushkin State Museum of Fine Arts Marina Loshak, were organized in 2014 as a continuation of the cycle “More Important than Politics.” The general topic of the discussion project “More Important than Politics” is the key to modernizing the country is in modernizing its culture.

In 2014, the Liberal Mission Foundation also held 8 youth seminars “I Think” for students from Russian regions. Based on stenographic records of discussions and reports, publications of the Liberal Mission Foundation Library are prepared and then spread free of charge via public libraries and during different events.

Популяризация науки и просветительская деятельность в 2014 году Popularization of science and enlightenment in 2014



9

публичных лекций организовано при поддержке Фонда
public lectures were organized under the Foundation support



13

проектов были выполнены в научных музеях
projects were realized in scientific museums



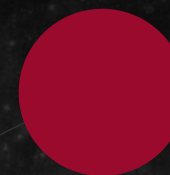
2

лауреатам присуждена Премия «Просветитель»
laureates were given the Enlightener Prize



9

фестивалей «Дни науки» проведены при поддержке Фонда
Science Days Festivals were held under the Foundation support



14

книг дополнили Библиотеку Фонда «Династия»
books were added to the Dynasty Foundation library

Специальные проекты Special projects

98–99

В рамках специальных проектов Фонд Дмитрия Зимина «Династия», как правило, поддерживает инициативы, которые реализуются на стыке культурных и социальных сфер. Один из самых долгосрочных таких проектов — «Московское время».

The Dmitry Zimin Dynasty Foundation supports initiatives developed at the interface between the cultural and the social spheres in the framework of special projects. One of the most long-term projects is "Moscow Time."



5 выставок фотографий организовал
Фонд «Московское время» в 2014 году

5 photographic exhibitions were held
by the Moscow Time Foundation in 2014

«Московское время» "Moscow Time"

С 2003 года фонд «Московское время» работает над созданием коллекций — сопоставлений видов Москвы XIX — начала XX и XXI веков. Сейчас в Фонде уже 6 таких коллекций.

Фонд организует фотовыставки и издает книги, которые показывают, как менялись Москва и москвичи в течение столетия.

В 2014 году коллекции фонда «Московское время» были показаны на выставках, организованных в Российской государственной библиотеке для молодежи, усадьбе «Кузьминки», Музее Москвы:

- «Дачная жизнь в фотографиях конца XIX — начала XX века» — репродукции фотографий из дворянских и помещичьих семейных альбомов;
- «Семейные альбомы XIX и XXI веков» — коллекция фотопортретов конца XIX века в сопоставлении с фотографиями нынешних москвичей;
- «Москва Готье-Дюфайе: город сто лет назад» — выставка к 100-летию полномасштабной фотосъемки улиц, переулков и площадей Москвы, выполненной Э.В. Готье-Дюфайе.

The Moscow Time Foundation has worked since 2003 to create comparative collections of Moscow photographs from the late 19th to early 20th centuries and the 21st century and currently has six such collections.

The foundation organizes photographic exhibitions and publishes books, illustrating how Moscow and Muscovites have changed over the last hundred years.

In 2014, the collections of the Moscow Time Foundation were shown at exhibitions organized at the Russian State Library for Youth, country estate Kuz'minki, Museum of Moscow:

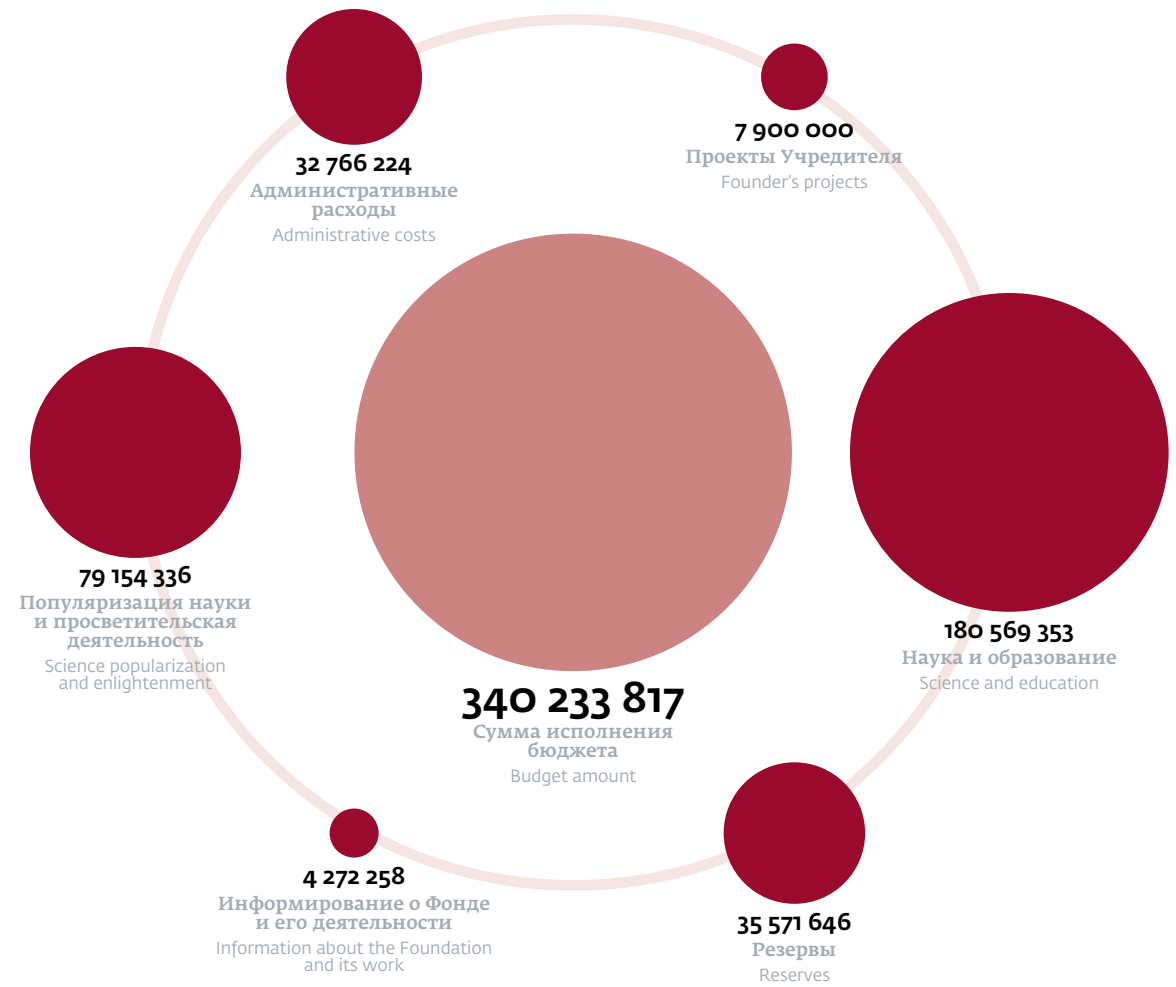
- "Country Life in Photographs of the Late 19th to Early 20th Centuries" — reproductions of photographs from noble and landlord family albums
- "Family Albums of the 19th and 21st Centuries" — a collection of photographic portraits compared with photographs of present-day Muscovites
- "Gauthier-Dyufaye's Moscow: the City One Hundred Years Ago" — an exhibition dedicated to the 100th anniversary of E. V. Gauthier-Dyufaye's full-scale photography of Moscow streets, alleys, and squares

Финансовая информация
Financial Information

100-109

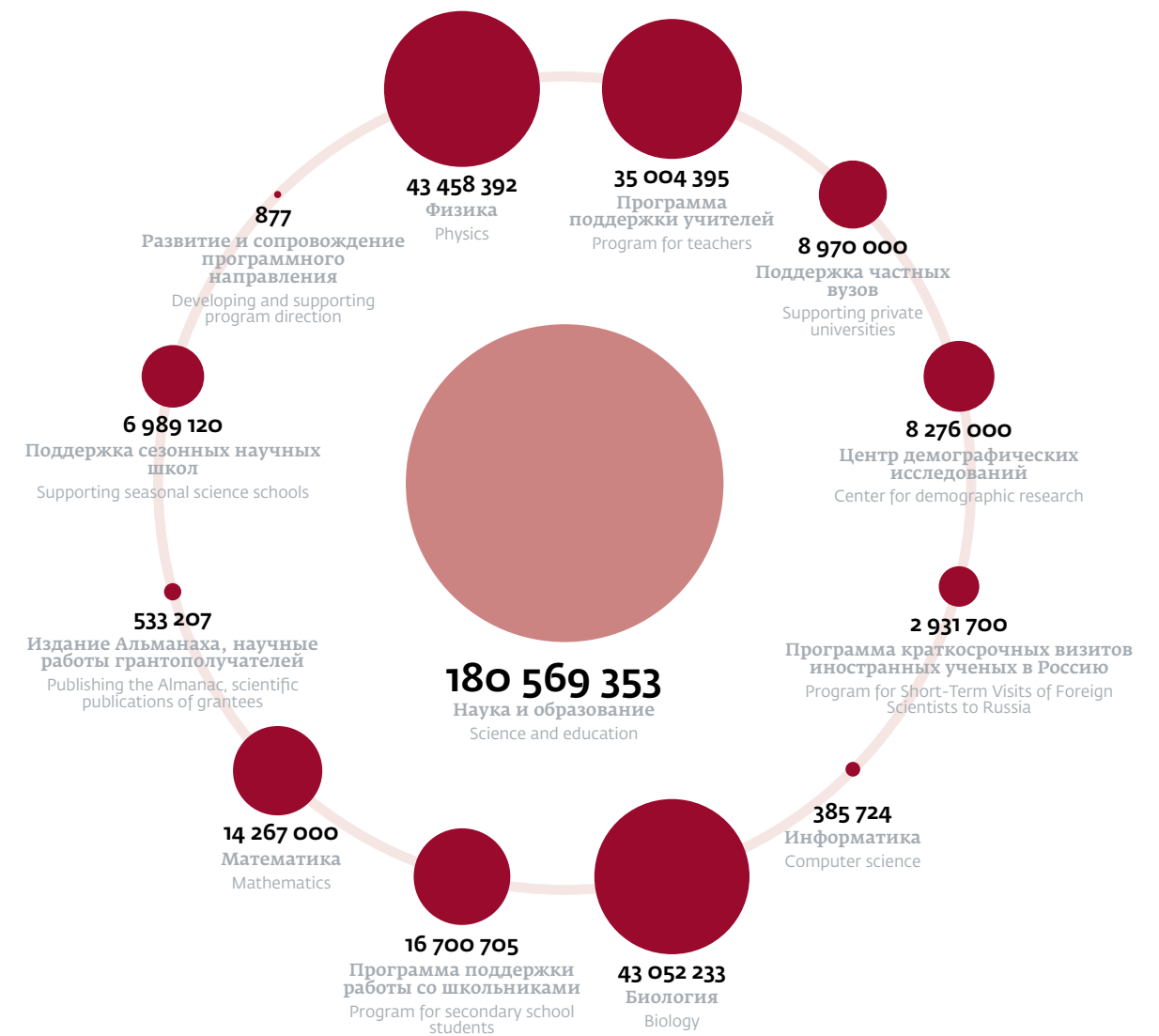
Сумма исполнения бюджета Фонда Дмитрия Зимина «Династия» в 2014 году, рублей

Budget amount of the Dmitry Zimin Dynasty Foundation in 2014, rubles



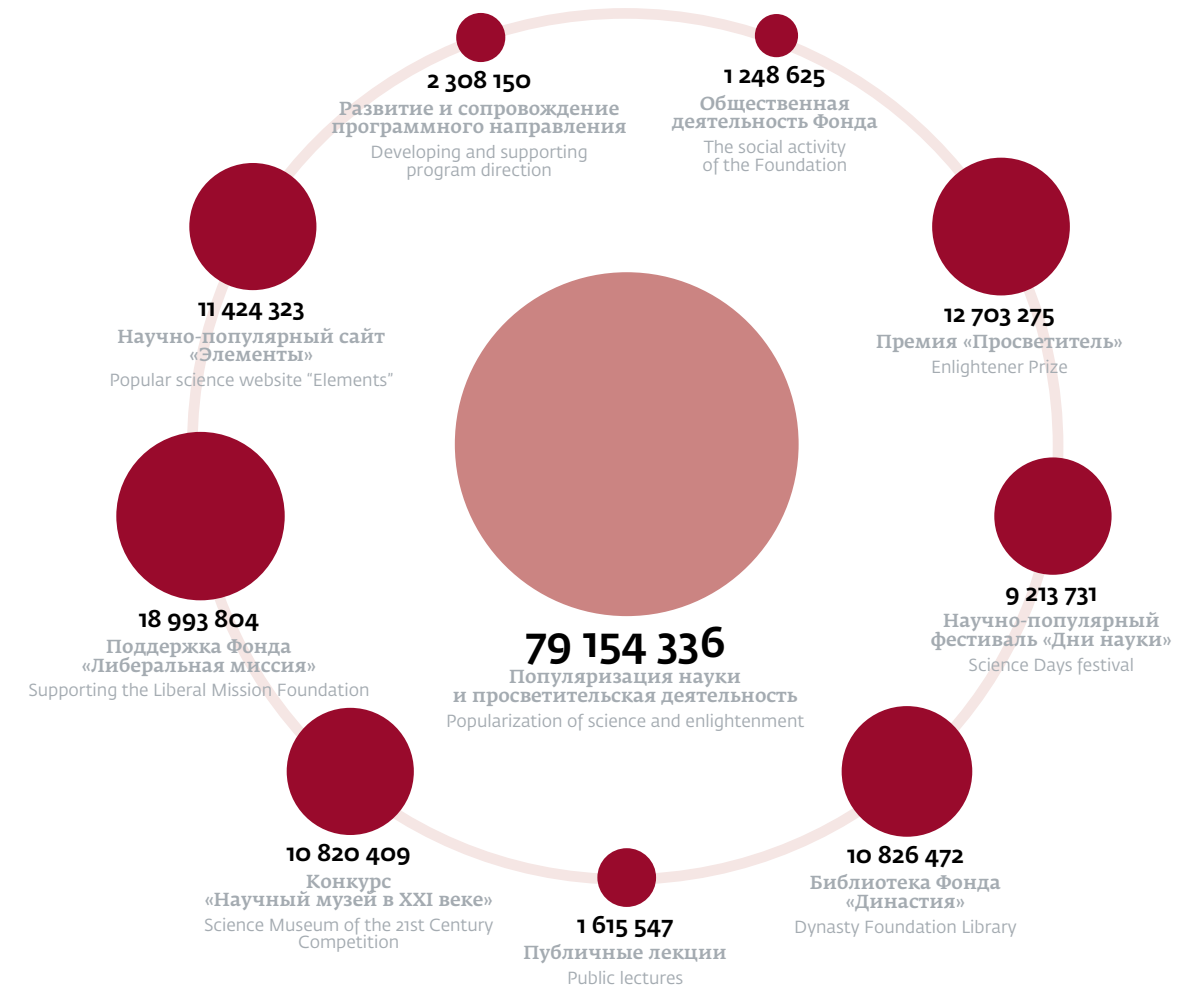
Расходы Фонда на проекты в 2014 году, рублей

Project expenses in 2014, rubles



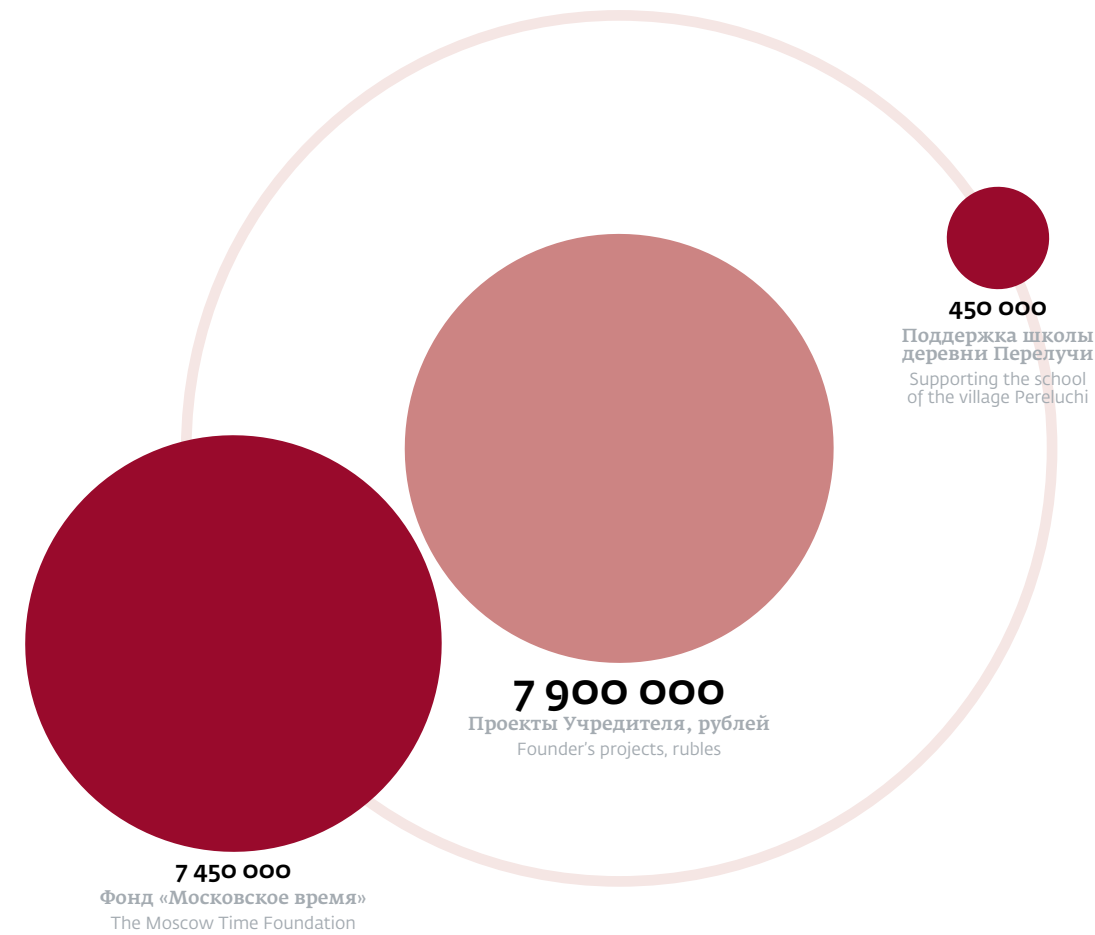
Популяризация науки и просветительская деятельность, рублей

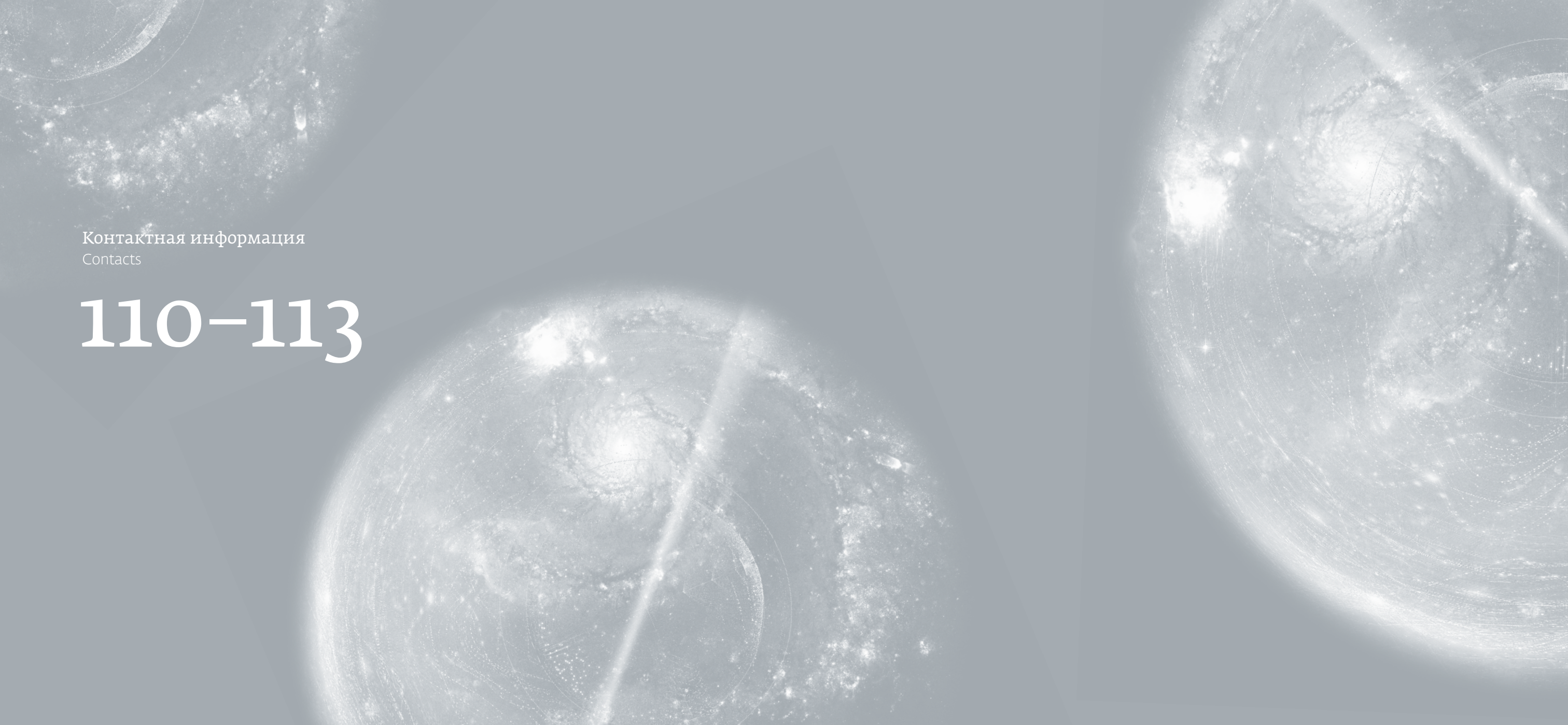
Popularization of science and enlightenment, rubles



Проекты Учредителя, рублей

Founder's projects, rubles



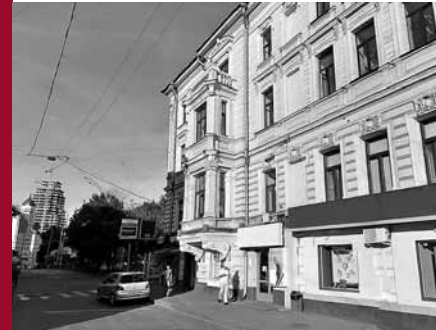


Контактная информация
Contacts

110-113

Контактная информация

Contacts



**Фонд некоммерческих программ
Дмитрия Зимина «Династия»**
www.dynastyfdn.ru
contact@dynastyfdn.ru
+7 (495) 969 2883
+7 (495) 969 2884
127006, Россия, Москва,
1-я Тверская-Ямская ул., д. 2, стр. 1,
4-й этаж, офис 400

Dmitry Zimin's Dynasty Foundation
of Non-Profit Programs
www.dynastyfdn.ru
contact@dynastyfdn.ru
+7 (495) 969 2883
+7 (495) 969 2884
4th floor, Office 400
1st Tverskaya-Yamskaya Ulitsa 2, Bld. 1
127006 Moscow
Russia

Тексты:
Наталья Шувалова

Texts:
Nataliya Shuvalova

Перевод:
Елена Исаева

Translation:
Elena Isaeva

Редактура:
Марина Дмитриева
Галина Кобтева
Билл Эверетт

Edit:
Marina Dmitrieva
Galina Kobteva
Bill Everett

Корректурa:
Елена Исаева
Билл Эверетт

Correction:
Elena Isaeva
Bill Everett

Инфографика:
Роман Терёшин

Infographics:
Roman Teryoshin

Дизайн:
Илья Рудерман
Татьяна Плахова

Design:
Ilya Ruderman
Tatyana Plakhova

Менеджмент проекта:
Галина Кобтева

Project Management:
Galina Kobteva

© 2014 Фонд некоммерческих программ
«Династия»

© 2014 Dynasty Foundation
of Non-Profit Programs

